

# 閒情

# 一周

## TREND weekly

# 加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172  
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: [www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)

2022 / 06 / 02

VOL. 21. 22



FREE DISTRIBUTION Every Thursday



## Diamonds & Gold Creations 金璜珠寶店

地址：卡城華埠龍城商場一層 (Dragon City Mall)  
#126-328, Centre St S. Calgary Tel: 403-261-6926  
每日10am - 6pm 七天營業

**RETIREMENT SALES**  
Everything Must Go!  
Priced To Sell Now!  
No reasonable offer refused

# FINAL SALE 本周末 最後機會

勿失良機

一件不留  
以前所未有  
低價出售  
歡迎議價

- 誠 INVITATION 邀 -

為酬謝各新知舊雨在過往42年的長期支持，本店定於6月5日（星期日）下午3時起，特別舉行榮休歡送慶典，歡迎各界參加。

Kim Hoang Company (Diamonds and Gold Creations) is grateful to have been a part of your community and making friends with our longtime customers after 42 years in Chinatown. We are glad for this opportunity to say goodbye and we hope to see you during our final week!

\*Join us at our Retirement Celebration on Sunday, June 5:

3:00 pm Lion Dance  
3:15 - 4:00 pm Enjoy Beverages & Light Refreshments, Live Entertainment  
4:00 - 6:00 pm Retirement Sales Continue  
6:00 pm Sales Ends & Doors close forever

卡城太極醒獅表演  
飲品及小食招待 本地歌手助慶娛賓  
清貨活動繼續至金璜珠寶店正式結業  
慶典圓滿結束 榮休結業



[@kimhoangjewellers](https://www.facebook.com/kimhoangjewellers)

[@kimhoangjewellers](https://www.instagram.com/kimhoangjewellers)

email: [diamondandgoldcreations@gmail.com](mailto:diamondandgoldcreations@gmail.com)



亞洲軒  
CENTRAL GRAND  
RESTAURANT

# 亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)  
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed  
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

## 家常小菜 每日供應 自選以下3款

- |              |            |            |             |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭      | 10 蝦米粉絲雜菜  | 19 煎封龍脷魚   | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲      | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手    |
| 03 斑腩豆腐      | 12 乾煸四季豆   | 21 涼瓜牛肉    | 30 腐皮素鵝     |
| 04 椒鹽或京都肉排   | 13 羅漢會上素   | 22 水煮魚     | 31 螞蟻上樹     |
| 05 菠蘿咕嚕肉     | 14 豉汁蒸排骨   | 23 美極肉排    | 32 金菇扒玉子豆腐  |
| 06 梅菜蒸肉餅     | 15 金沙南瓜條   | 24 肉片炒椰菜花  | 33 避風塘茄子    |
| 07 水煮牛肉      | 16 魚香茄子    | 25 八珍豆腐    | 34 榨菜炒肉絲    |
| 08 麻婆豆腐      | 17 豉椒牛柏葉   | 26 梅子蒸排骨   | 35 金針雲耳蒸雞   |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉    | 36 沙爹牛肉粉絲煲  |

 **\$45** 特價 是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取 

## 馳名片皮鴨 三食

全新搭配 七天供應

\*每日數量有限，售完即\*

**\$45**  
特價

此特價  
祇限  
外賣自取

- \* 片皮鴨 1 隻  
(連20塊薄餅&大量蔥絲&青瓜條)
- \* 鴨絲羹或椒鹽鴨殼
- \* 鴨粒炒飯或炒麵
- \* 送滋潤糖水



逢星期三推出  
家常便飯  
歡樂套餐  
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。

# GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

**OPEN 24 HOURS**

角子機及博彩遊戲機  
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩  
Regular Table Games  
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker  
Thurs ~ Sunday  
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

## Seniors Days

Sunday & Tuesday

WIN CASH EQUAL TO YOUR AGE!

Draws hourly between 11 AM and 3 PM.

**Blue Plate Special**  
\$8.99<sup>tax</sup>  
11 AM - 5 PM  
Blaze Bar & Grill

Join us on the last Sunday of every month for **SUPER SUNDAY** and your chance to **WIN your share of \$1,500 in CASH\***.

\*Draws hourly at 1 PM, 2 PM and 3 PM for \$500. Visit Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO PRESENTS:

**\$100,000 IN CASH TO BE WON!**

**WIN UP TO \$5,000 THURSDAYS IN JUNE**

## BEAT THE BOSS

**HOW TO ENTER:**  
Win a hand pay jackpot • Play at your favourite table games • Visit Guest Services to receive one (1) free ballot on Thursdays from 5 PM - 8:30 PM.

Draws every Thursday at 6 PM, 7 PM, 8 PM & 9 PM.

We Soar Above the Rest!  
www.GreyEagleResortandCasino.ca | @greyeagleresort

**Free Play EVERY DAY!**  
Must be redeemed before July 24, 2022!

GREY EAGLE RESORT & CASINO REWARDS CLUB

**Redeem \$50 or \$100 in FREE slot play with your points!**

- ★ 4,000 Rewards points = \$50 Slot Play
- ★ 8,000 Rewards points = \$100 Slot Play

1 redemption per day, per person.

Visit Guest Services between 9 am - 11:30pm to redeem.

We Soar Above the Rest!  
www.GreyEagleResortandCasino.ca | @greyeagleresort

GREY EAGLE RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

# BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐  
每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐  
每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐  
每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐  
每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)  
每位 **\$8.99** (另加稅及小費)



# 東來順

潮州客家美食



## Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

### 選料上乘 用心烹調 出品優良

### 極品孖寶



連  
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)  
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$48.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

**\$30**



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

**\$65**

每晚九時後特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am  
逢星期二休息  
星期五/六 4:30pm - 2:00am

### H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準\*

凡購物滿 \$30 即可獲 5 磅薯仔或 3 磅洋蔥

for 2

Green Onions 青蔥 **0.98**

Cauliflower 椰菜花 **1.98**

Large Seedless Watermelons 特大無籽西瓜 **5.88**

for 2

Chantro 芫荽 **0.98**

Local Mini Cucumbers 本地迷你青瓜 **0.78**

Local Roma Tomatoes 本地羅馬番茄 **0.98**

零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232

週一至週五：9am-8pm 週六：9am-7pm 週日：10am-6pm

Yellow Nectarines 黃桃 **1.68**

Red or Green Seedless Grapes 紅或綠無籽葡萄 **0.98**

本周特價06月02日 - 06月08日

## Allstate

交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500  
電郵：whui@allstate.ca  
地址：#234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

許蘊妍  
Winnie Hui

精通國、粵、英語  
服務 Allstate 超過20年  
竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

# VIETNAM FORTUNE 幸運越南美食餐廳

營業時間 | Mon -Thu: 11am-11pm Sun: 11am-10pm Fri/Sat: 11am-12am 1443 B Kensington Rd NW, Calgary (Chicken on the Way 隔壁) TEL: 403-270-7110



1 Regular Meal + 1 POP  
自選1款  
+  
汽水1罐



全日特價

堂食及外賣  
無任歡迎

**\$13.95**



沙爹牛肉/雞肉  
/豬肉

1 Sub + 1 Bubble Tea  
自選越南三文治1份  
及波霸奶茶1杯

全日特價

堂食及外賣  
無任歡迎

**\$13.95**

推出3款特惠  
家庭裝外賣湯粉

Pot A Special Noodle Soup 特別牛肉粉  
Pot B Satay Beef Noodle Soup 沙爹牛肉粉 //  
Pot C Bun Bo Hue 順化辣河粉 //

Bring your own pot 請自備盛器

3L pot \$30.00

4L pot \$40.00

5L pot \$50.00

華語熱線

403-270-7100

或 403-830-3080 (粵語)

Please give us a call 30 minutes beforehand  
at 403-270-7100 or 403-830-3080 (Cantonese)

新人事  
新作風



卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

Cards for Community Exhibition 社區明信片展覽

Sponsored Loft

by:

112

Cards for Community is a city-wide participatory project created to foster dialogue and community connection through "storytelling-on-a-postcard".

Our goal was to make invisible parts of our city visible & amplify stories from every Calgary neighbourhood.

Loft 112 endeavored to invite Calgarians— young and old, artists, musicians, storytellers, craft-makers, photographers, writers, cooks, bakers, ANYONE who lives, works, plays, gathers in our city and wished to participate—to open up this city, neighbourhood by neighbourhood, through sharing stories on a 4x6 postcard.

We asked Calgarians to reflect on their communities and ask what they loved best, what they wanted others to know/see/hear/smell and know about their community.

We all make our way through the world differently depending on who we are, where we come from, what influences us, what our perspective is and the postcards we received reflects this.

We aimed to receive a postcard from every neighbourhood in Calgary. In the end we received over 200 from 117 neighbourhoods.

Loft 112 is a literary / creative space in Calgary's East Village. Loft 112 chose this project because it celebrates 'story' in its many forms, inspires and builds a connection between members of Calgary's vast and diverse communities and neighbourhoods and strives to open up our understanding of who Calgarians are, what are our stories, and what is valued in our city.

社區明信片 是一個全市參與性項目，旨在通過“明信片講故事”來促進對話和社區的聯繫。我們的目標是讓我們城市罕為人知的部分變得為人所知，並將卡城每個社區的故事傳播出去。

Loft 112 致力邀請卡城居民——無論老少、藝術家、音樂家、講故事者、手工藝者、攝影師、作家、廚師、麵包師，任何在我們城市生活、工作、玩耍、等所有有興趣者——透過在 4x6寸明信片分享一個城市，一個街區一個街區的故事。

我們要求卡城居民反思他們的社區，並詢問他們最喜歡什麼，他們希望其他人知道、看到、聽到、聞到什麼以及了解他們的社區。

我們都以不同的方式行經這個世界，這取決於我們是誰，我們來自哪裡，什麼影響著我們，我們的觀點是什麼，我們收到的明信片都反映了這些。

我們的目標是從卡城的每個社區收到一張明信片。最後，我們收到了來自 117 個社區的 200 多張明信片。

Loft 112 是卡城東村的文學/創意空間。Loft 112 選擇了這個項目，因為它以多種形式慶祝“故事”，激發了在卡城龐大而多樣化的社區和社區成員之間建立聯繫，並努力讓我們了解卡城居民都是些什麼人，我們有些什麼故事，以及我們城市的價值觀。

June 1st - September 30th Free admission! 6月1日至9月30日 免費參觀!

Address 地址: 197- 1 St. SW, Calgary

目中無人，完來可以用來讚人的，明明是日本菜，店名卻是如此的禪味「達磨」，地址是 Edmonton Trail 夾 1 Ave N.E. 那個完全不起眼油站內。

如果說這間渾不起眼，甚至有點破落的日本餐廳，是占士邦近年光顧得最多的一間壽司店，連自己都覺得意外。

第一次去光顧「達磨」，全店就祇有大廚，加一個侍應，大廚在壽司吧上，由頭到尾都沒有把頭抬過起來，所有專注都聚焦在吧台上的食材上，那一幅老僧入定的樣子，怪不得店名叫「達磨」。

店面很少，占士邦還是喜歡坐在壽司枱前，和老板搭訕起來，說是搭訕，大廚仍然沒有把頭抬起，看着大廚的「三手握壽司」，像是告訴你，什麼叫「絕學」。

問大廚，店裡最出名的手本菜是什麼？答案真的意外，小店鎮店之寶，完來就是飯。

米，乃百味之甘，壽司師傅，窮一生功力，就是要煮得一鍋靚飯，這是基本功，但也是絕學。



「達磨」的飯糰真是好吃，代表作是那份「三文魚皮手圈」，在「達磨」所有壽司，飯才是主角。

再問「達磨」，還有什麼好吃，答案又是另一次意外，老闆說，我們的味噌湯最好。

愈是簡單的東西，愈難煮得好，味噌湯，講究的是「一番出汁」，所謂一番出汁，就是廣東人所講的「高湯」。

味噌湯，真是很好喝，就是昆布和柴魚，怎可能煮得那麼好喝，幕後功臣還不就是那「一番」的高湯。



要了解日本烹調，一定要由「出汁」開始，因為他不單止是湯，更加調味品。「一番」是頭湯，加水再煲就成為「二番」。

這一刻，占士邦真的有衝動，什麼也不點，就來一碗白飯，一碗味噌湯，一碟醬油，一片黃色的醃漬蘿蔔，把生雞蛋打在熱辣辣的白飯上，那一刻，你認識到什麼叫雲淡風輕。



# 大統華 T&T 有大統華,真好!

6/3 - 6/9  
Alberta Stores Only  
只限亞伯達省各分店

## 傳承 粽味 *Passing on Traditions* - Dragon Boat Festival -

初五月

Potted Orchid  
單盆 蝴蝶蘭



**13<sup>88</sup>**  
/ea盆

Angus Beef Rib Eye Steak (Fresh)  
頂級安格斯肉眼牛扒 (新鮮)



**14<sup>98</sup>**  
/lb磅

Fish Maws (Frozen)  
花膠(急凍)



300g **15<sup>99</sup>**  
/ea包

Hydrangea Glutinous Rice  
紫陽花糯米



5kg **11<sup>99</sup>**  
/ea袋

T&T Brand Mini White Shitake Mushroom  
大統華牌 童花菇



227g **9<sup>59</sup>**  
/ea包

Natural World Red Date  
自然味大紅棗



300g **2<sup>29</sup>**  
/ea包

DS&H Dried Goji Berry  
大山合枸杞



454g **10<sup>99</sup>**  
/ea包

Kingo Dried Peanut  
金穀去衣花生



400g **2<sup>79</sup>**  
/ea包

KYD Hua Tiao Chiew Cooking Wine (9.5%)  
古越龍山咸花雕酒 (9.5%)



600ml **3<sup>98</sup>**  
/ea瓶

Lee Kum Kee Panda Oyster Sauce  
李錦記熊貓蠔油



510g **2<sup>79</sup>**  
/ea瓶

Wu Fang Zhai Rice Dumpling (Red Bean Paste/ Chestnut & Osmanthus/ Red Date)  
五芳齋素粽子 (豆沙/ 桂花紫糯米/ 大紅棗)



300g **3/10<sup>98</sup>**  
or 4.98 /ea包

Synear Red Bean/ Mixed Bean/ Jujube Yam Rice Dumpling  
思念豆沙粽/ 八寶粽/ 紅棗山藥粽



440g **3/10<sup>88</sup>**  
or 5.49 /ea包

Synear Sweet Date/ Red Bean/ Mixed beans and Grains with Peanuts Rice Dumpling  
思念蜜棗粽/ 豆沙粽/ 八寶粽



312g **3/7<sup>98</sup>**  
or 3.98 /ea包

SDC Mixed Glutinous Rice Dumpling Gift Box  
沈大成四方粽子禮盒



1.28kg **29<sup>99</sup>**  
/ea盒

Ah Yat Rice Dumpling (Abalone/ Scallop & Shrimp)  
阿一御品粽(鮑魚吉饗/ 干貝櫻花蝦)



260g **2/17<sup>88</sup>**  
or 9.99 /ea盒

Delta Frozen Wrapping Rice  
Delta冰凍鹹肉粽



300g **2/6<sup>98</sup>**  
or 5.98 /ea包

Family Garden Rice Dumpling  
家園食品粽子



500g **6<sup>98</sup>**  
/ea包

RG Pork Rice Dumpling With Green Bean/ With Peanuts  
皇苑綠豆/ 花生鹹肉粽



500g **6<sup>98</sup>**  
/ea包

大統華 T&T  
SHOP ONLINE 網上購物  
tntsupermarket.com

Customer Service Hotline:  
顧客服務熱線:  
1-866-868-5678

Follow T&T WeChat official account  
關注大統華微信公眾號

Check our website  
更多特價訊息 - 請瀏覽:  
www.tntsupermarket.com  
for More Specials

Quantities and/or selection of items may be limited and may not be available in all stores.  
No rain check or substitution. Stocked price and product selection may vary by store location. T&T Supermarket reserves the right to limit quantities. Occasional sale pricing may apply. Some illustrations in the advertisement do not necessarily represent the actual product. All prices are for design purposes only. We reserve the right to correct any unintentional errors that may occur in the copy or illustrations.

Subscribe T&T YouTube channel  
訂閱大統華 YouTube 頻道

T&T 大統華

本廣告如有任何錯誤, 以店內實際為準。  
所有產品數量有限, 售完為止, 恕不另行通知。  
大統華 大統華超市優惠特價, 截止, 恕不另行通知。  
圖片僅供參考, 產品實際顏色、價格、顏色、規格以實際為準。



Find us on Facebook 請加我們的朋友圈  
facebook.com/TTSupermarket



# LUCKY SUPERMARKET

**JUNE 3-9, 2022**

f @LUCKYSUPERMARKET

<p><b>24.99</b> each</p> <p><b>Rhee Chun 高級食米 (15lb)</b> Rhee Chun Premium Rice 15lb</p>	<p><b>4.79</b> each <b>限購五包</b> Limit of 5</p> <p><b>海燕牌米粉</b> Ocean Swallow Rice Vermicelli 908g</p>	<p><b>1.79</b> each <b>限購六包</b> Limit of 6</p> <p><b>三象牌糯米粉</b> Erawan Glutinous Rice Flour 400g</p>	<p><b>3.49</b> each</p> <p><b>壽星公煉奶</b> Longevity Sweetened Condensed Milk 300mL</p>	<p><b>2/4.50</b></p> <p><b>秋菊牌椰子水連肉/椰果</b> Chaokoh Young Coconut Juice w/ Pulp or Jelly 520mL</p>	
<p><b>1.08</b> /lb <b>5 Days Only June 3-7 只限五天</b></p> <p><b>大甜橙 [加州產]</b> Large Sweet Navel Orange, CA</p>	<p><b>1.18</b> /lb <b>5 Days Only June 3-7 只限五天</b></p> <p><b>泰國香蕉 (大) [墨西哥產]</b> Large Thai Banana, MX</p>	<p><b>2.99</b> /lb <b>5 Days Only June 3-7 只限五天</b></p> <p><b>大桃李/李 [加州產]</b> Large Nectarine/Peach, CA</p>	<p><b>3.98</b> each <b>5 Days Only June 3-7 只限五天</b></p> <p><b>菠蘿 [夏威夷產]</b> Gold Pineapple, HI</p>	<p><b>1.58</b> /lb <b>5 Days Only June 3-7 只限五天</b></p> <p><b>特大羅馬番茄 [墨西哥產]</b> XLarge Roma Tomato, MX</p>	<p><b>2.48</b> /lb <b>5 Days Only June 3-7 只限五天</b></p> <p><b>甜燈籠椒 (紅/橙/黃) [BC產]</b> Red, Orange, or Yellow Sweet Bell Pepper, BC</p>
<p><b>2.18</b> /lb <b>5 Days Only June 3-7 只限五天</b></p> <p><b>白菜仔 [加州產]</b> Baby Bok Choy, CA</p>	<p><b>1.98</b> each <b>5 Days Only June 3-7 只限五天</b></p> <p><b>綠葉生菜 [加州產]</b> Green Leaf Lettuce, CA</p>	<p><b>1.98</b> /lb <b>5 Days Only June 3-7 只限五天</b></p> <p><b>迷你青瓜 [美國產]</b> Mini Cucumber, US</p>	<p><b>1.28</b> /lb <b>5 Days Only June 3-7 只限五天</b></p> <p><b>白蘿蔔 [美國產]</b> White Lo Bok, US</p>	<p><b>2.48</b> /lb <b>5 Days Only June 3-7 只限五天</b></p> <p><b>茼蒿 [BC產]</b> Tong Ho, BC</p>	<p><b>1.198</b> /lb <b>5 Days Only June 3-7 只限五天</b></p> <p><b>咖喱葉 [夏威夷產]</b> Curry Leaves, HI</p>
<p><b>1.69</b> each <b>限購六包</b> Limit of 6</p> <p><b>金燕牌東莞米粉</b> Jin Yan Dongguan Rice Vermicelli 400g</p>	<p><b>1.99</b> each <b>指定口味</b></p> <p><b>農心即食杯麵</b> Nongshim Noodle Cup Selected Varieties 75g</p>	<p><b>3.29</b> each</p> <p><b>李錦記熊貓牌蠔油</b> Lee Kum Kee Panda Oyster Sauce 510g</p>	<p><b>3.89</b> each</p> <p><b>魷魚標魚露</b> One Squid Fish Sauce 725mL</p>	<p><b>2/2.00</b></p> <p><b>禮福牌維也納香腸</b> Hereford Vienna Sausage 113g</p>	<p><b>2/4.50</b> <b>煎食用</b></p> <p><b>亞萊地牌椰奶</b> Aroy-D Coconut Milk for Cooking 400mL</p>
<p><b>5.48</b> /lb <b>4 Days Only June 3-6 只限四天</b></p> <p><b>震撼價 Super Hot Sale</b></p> <p><b>新鮮牛眼肉扒</b> Beef Eye of Round</p>	<p><b>3.88</b> /lb <b>4 Days Only June 3-6 只限四天</b></p> <p><b>震撼價 Super Hot Sale</b></p> <p><b>新鮮小背脊牛排</b> Whole Beef Back Rib</p>	<p><b>3.48</b> /lb <b>4 Days Only June 3-6 只限四天</b></p> <p><b>震撼價 Super Hot Sale</b></p> <p><b>特級雞腳</b> Chicken Feet</p>	<p><b>3.98</b> /lb <b>4 Days Only June 3-6 只限四天</b></p> <p><b>震撼價 Super Hot Sale</b></p> <p><b>大排骨</b> Pork Spare Rib</p>	<p><b>3.48</b> /lb <b>4 Days Only June 3-6 只限四天</b></p> <p><b>Halal 清真</b></p> <p><b>震撼價 Super Hot Sale</b></p> <p><b>特級牛蹄</b> Halal Beef Feet</p>	<p><b>1.98</b> /lb <b>4 Days Only June 3-6 只限四天</b></p> <p><b>Halal 清真</b></p> <p><b>震撼價 Super Hot Sale</b></p> <p><b>新鮮特級小雞腿</b> Halal Chicken Drumstick</p>

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective June 3, 2022

FRI 03 SAT 04 SUN 05 MON 06 TUE 07 WED 08 THU 09





**LOCALLY OWNED AND OPERATED**  
LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA

**FAMILY & SENIORDAY**  
家庭日及耆英日優惠  
TUESDAY, JUNE 7 WEDNESDAY, JUNE 8  
六月七日(星期二) 六月八日(星期三)

**10% OFF**

\*請親臨本超市查詢更多詳情, 優惠有若干條件限制\*  
\*SEE STORE FOR MORE DETAILS, SOME EXCEPTION APPLY\*

**4.58** /lb  
4 Days Only  
June 3 - 6  
只限四天

永達新鮮龍崗雞  
Fresh Wing Tat Loong  
Kong Chicken

**2.28** /lb  
4 Days Only  
June 3 - 6  
只限四天

豬腿肉  
Pork Leg

**3.69** each

海燕牌巴沙魚扒  
Ocean Swallow Basa  
Pangasius Fish Chunk  
500g

**35.99** each

海燕牌去頭老虎蝦  
Ocean Swallow Headless  
Black Tiger Shrimp 21/25  
3.6lb

**6.99**

Kono紐西蘭半殼青口  
Kono New Zealand  
Greenshell Mussels  
454g

**1.79** each

雞嘜衣粉  
Cock Brand Tapioca  
Starch 400g

**6.99** each

普蒂大督牌醬油和醋  
Datu Puti Soy Sauce/  
Vinegar Value Pack  
2pc 2x1L

**2.99** each

雞嘜罐頭嫩菠蘿蜜  
Cock Brand Young  
Green Jackfruit in  
Brine 565g

**2/5.00**

家樂牌清湯調味顆粒  
Knorr Boullion Cubes  
Beef or Pork Flavour  
63g - 72g

**2.69** each

亞萊地牌椰奶  
Aroy-D Coconut Milk  
for Dessert 400mL

**3.99** each

都樂牌菠蘿汁  
Dole 100% Pineapple  
Juice 1.36L

**5.99** each

Highlands牛奶咖啡  
Highlands Ready to  
Drink Milk Coffee  
6x235mL

**2.89** each

Prince of Peace薑糖  
Prince of Peace 100%  
Natural Ginger Chew  
113g

**9.99** each

好運越南烤豬扒飯  
Lucky Grilled Pork  
Chop w/ Rice

**25.88** each

好運原隻燒鴨  
Lucky Whole BBQ  
Duck

**3.79** each

好運餐包(9個)  
Lucky Pandesal Bun  
9pc

**3.29** each

好運椰子圈(4個)  
Lucky Coco  
Ensaymada 4pc

**5.99** each

海燕牌切片沙氏刺魷(連皮帶骨)  
Ocean Swallow Skin On  
Bone In Wahoo Fish  
Slices 500g

**3.29** /lb

幸福比內牌竹英魚  
Lucky Pinoy  
Galunggong Round  
Scad Fish 3/4

**3.49** /lb

幸福比內牌吞拿魚  
Lucky Pinoy Bonito  
Tambaok Tuna Fish  
1000UP

**5.49**

海燕牌原條去頭去腸肚鱸魚  
Ocean Swallow Whole  
Cleaned Headless  
Giant Seaperch Fish

**4.99**

海燕牌原個全枕頭榴槿  
Ocean Swallow Whole  
Durian Mornthong

**5.99** each

比內食品牌豬紅  
Pinoy Foods Pork  
Blood 284g

**2.99** each

新東食品全蛋白麵  
Chef Fresh Fine Noodle  
425g

**2.79** each

海燕牌熟甜粟米  
Ocean Swallow Cooked  
Sweet Corn 400g

**3.99** each

金沙巴牌原條蒸香蕉  
Golden Saba Whole  
Steamed Banana 454g

**99¢** each

幸福比內牌酸子  
Lucky Pinoy Tamarind  
Fruit 227g

**2.69** each

雞嘜香蕉葉  
Cock Brand Banana  
Leaves 454g

**2.59** each

幸福牌鹽煮花生  
Lucky Cooked Salted  
Peanuts 454g

Flyer prices effective June 3, 2022 | See instore for more specials. Visit [www.luckysupermarketcalgary.ca](http://www.luckysupermarketcalgary.ca) |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準

Trend Weekly June 2, 2022



# 明威超級市場

## #3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。  
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 06月03日至06月09日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

海鷗香米

Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Amica白蝦 31/40

Amica Whrimp 31/40



\$23.99/ea

呂宋芒果

Mango Case 14 Size



\$19.99/box

### 餐館特價批發

LuJin百加利	\$35.00/box
青蔥Onion King	\$29.00/box
紅蘿蔔	\$25.00/box
薑	\$43.00/box
Aroy-D小椰奶	\$47.00/box

 小蜜柑 Sweet Mandarin \$0.89/lb	 青/白通菜 Green/White Ong Choy \$4.99/ea	 美國富士蘋果 US Fuji Apple \$1.35/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.79/lb	 水晶梨 Asian Golden Pears \$1.99/lb
 百利芥蘭 Gai Lan \$2.19/lb	 新疆香梨 Fragrant Pears \$2.79/lb	 雪裡紅 Sher Li Hon \$1.79/lb	 大甜橙 Large Oranges \$1.29/lb	 紅椒 Red Pepper \$1.79/lb
 G7 3合1咖啡 G7 3 in 1 Coffee \$3.59/ea	 Red Thai椰奶 Red Thai Coconut Milk \$1.99/ea	 煤氣 Gas \$6.79/pk	 幸福魚露 Lucky Fish Sauce \$1.69/ea	 香菊圓枝竹 Xiangju Dried Bean Curd \$2.89/ea
 黃冰糖 Rock Sugar \$1.79/ea	 惠金橋甜梅菜王 Dried Picked Vegetables \$1.89/ea	 李錦記錦珍蠔油 LKK Oyster Sauce \$2.09/ea	 韓國烤肉醬/排骨醬 Korean BBQ Sauce \$5.79/ea	 雞牌去衣綠豆 Cock Brand Peeled Mung Bean \$1.95/ea
 冰片糖 Brown Sugar \$1.29/ea	 旭日粟粉 Corn Starch \$2.09/ea	 大信硬豆腐/傳統滑豆腐 DSI Extra Firm Tofu, Smooth Tofu \$2.49/ea	 中華情熟蜆肉 Frozen Cooked Clam Meat \$3.99/ea	 鳳尾蝦31/40 White Shrimp with Tail on 31/40 \$14.49/ea
 三去側魚 Frozen Cleaned Tilapia \$2.89/lb	 海威魷魚須 Searay Squid Tentacle \$3.99/ea	 龍利魚 Black Tie Sole Rex \$2.59/lb	 海威熟基圍蝦 Searay Frozen Cooked Shrimp \$6.69/ea	 青口 Green Shell Mussel \$9.69/ea



# 哀謝

先夫 余公文雅府君，原籍廣東省開平縣赤坎區兩堡鄉北炎東興里人氏。

溯生於一九三七年十二月十日，慟於二零二二年五月廿四日與世長辭，積潤享壽八十七歲。孝眷等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。謹定於二零二二年五月三十日（星期一）下午一時，假座金鐘殯儀館（Chapel Of The Bells - 2720 Centre Street North）舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬於卡城皇后墓園（Queen's Park Cemetery）。叨蒙

鄉、親、戚、世、友諸誼寵賜鮮花隆儀，高情厚誼，歿存均感，僅此哀

未亡人 楊金瑜

孝男 緒繁 媳 Nicole

孫男 文偉  
孫女 淑金

孝女 淑賢 婿 Michael Nimec

外孫男 Connor Nimec  
Mason Nimec

# 謝

## 同叩謝

惠賜賻儀、花圈、花籃親友芳名衆多，恕不詳列，敬請原諒。特別鳴謝《卡城余風采堂》及《卡城洪門民治黨》親臨祭祀。



# 美加餐具設備公司

## B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

**專營** 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦  
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



# 花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



## 傳統公園 (14) · 鄉鎮市中心 Village Center ④

· 志永

越來越多新移民遷到亞省，經濟繁榮，需要更多專業服務，洗衣店旁是律師樓和牙醫診所。高河鎮的第一位律師James Varley於1904年開辦「高河律師事務所 High River Law Office」，主要事務是房地產買賣，每項費用從5到10元不等，1911年亞省有265位律師開業。1967年卡加里律師協會將律師樓建築捐給公園，30年後修復展出。

1883年亞省只有兩位牙醫，由於距離遙遠，患者一是忍受牙痛，一是在沒有麻醉劑下拔牙。鐵路通車後，1889年開始陸續有牙醫從東部來到，定期到不同鄉鎮服務，1917年亞省大學成立第一間牙科學院。公園展示「牙醫診所Dentist's Office」建築，原是1914年建造 New Brant 鎮郵局，1964年Glenbow基金會將建築捐給公園，公園根據Sedgewick鎮第一位牙醫 Guy Murray 診所複製，展出他使用一系列二手工具，1999年完成重建。透過窗戶往診所裡看，真被醫生和病人迫真人偶嚇到!

拐角處是(23)「貿易銀行曼森分行Traders Bank of Munson」，1910年在曼森鎮Munson建造，未完工前，銀行在帳篷裡工作了幾個月，主要客戶是農民，替煤礦公司處理工資。銀行二樓有三房一廳是男職員宿舍，對正樓下金庫門上方天花板上有一個插槽，讓員工可以用槍瞄準來打劫賊匪。1912年加拿大皇家銀行收購了貿易銀行，1932年關閉曼森鎮分行。1965年將曼森鎮分行建築物連家具捐給公園。銀行內全木設置，出納櫃檯被鐵籠圍着像囚室，伸長頸都望不到金庫。

銀行旁有間似曾相識小屋，初抵卡加里唐人街就有間類似小屋，是醫務所和保險公司，現改建成多層商廈。小屋是「斯特莫代理Strathmore Agencies」，外牆貼上代理加拿大東部或美國不同保險公司。介紹牌上相片與眾不同，是一群人

望着房屋熊熊大火中束手無策。保險是一個重要安全網，降低災難損失，1908年戈弗里 William Goffrier 在斯特莫鎮Strathmore開公司，業務有保險銷售、農具經銷和房地產業務，直到1926年才設立專門保險公司。1970年業主將小屋捐給公園，公園修復為1915年前典型保險代理辦公室。

再過一點(22)「阿特拉斯木材廠Atlas Lumber Co.」，1901年A.E. Bowers和John Fletcher在艾德里Airdrie建廠，業務包括伐木、碾磨木材和煤炭經銷。因人口激增，需求大量房屋建築材料，從弓河流域採伐木材，其它如水泥等從東部經火車運到。建一間木房屋需要多少錢? 1,000加元算十分昂貴，還未能滿足市場，木材廠成為西部大型經營行業。1968年業主將木材廠和辦公室捐給公園。

木材廠後是1981年啟用(20)「圓形火車庫Railway Roundhouse」，根據1915年之前西部典型圓形火車庫建造，為公園火車提供維修和保養，詳情請看第6篇輪船、火車介紹。

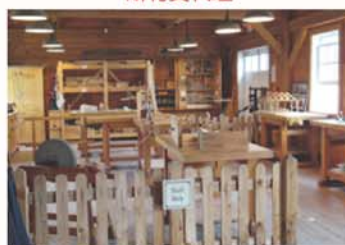
不覺回到(19)「謝潑德火車站Shepard Station」，1910年在謝潑德鎮Shepard建造，以鐵路承建商 D.C. Shepard 名字命名，他的公司在草原段建造675英里鐵路，他的工作人員創了一天內鋪設6.38英里軌道紀錄。1885年加拿大太平洋鐵路竣工，近百萬移民乘火車抵達加拿大西部，開始新生活。火車站是移民生活重要部分，他們在火車站接送遠方親友，收送各種貨物如農具、手推車、家居用品等。坐在月臺長椅稍作休息，太座呼着剩餘咖啡，唏噓說：「明白移民企盼心情，初來時，一天看幾次信箱，明知郵差來過都要再看，收到親友來信和雜誌最開心。」輕輕握着太座的手，謝謝你！伴着遊子過了大半生。未完待續。



貿易銀行曼森分行



斯特莫代理



阿特拉斯木材廠

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 [chewing33.blogspot.com](http://chewing33.blogspot.com) 或聯絡電郵 [chewing33@gmail.com](mailto:chewing33@gmail.com)

# 卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 - 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9  
 網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233  
 Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

## 招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；  
 - 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；  
 - 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；  
 - 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月10日(星期六) 上午班：9:00 am - 12:00 noon 下午班：1:00 pm - 4:00 pm  
 9月11日(星期日) 上午班：9:00 am - 12:00 noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



# 亞省華人文娛協會

Alberta Chinese Recreation Association  
 #36, 132 - 3rd AVE SE, Calgary, Alberta T2G 0B6  
 Ph: 403-264-1237 email: acra1991@hotmail.com

## 卡城一日遊 暢遊卡城動物園

相聚卡城動物園共享豐富早午餐，餐後暢遊動物園。此活動只限60歲以上者參加。參加者自費乘坐輕鐵(藍線)至動物園站下車，或駕車至動物園北面停車場，泊車費自付每天\$12。

日期、時間：六月二十六日(星期日) 上午10時30分

集合地點：動物園北面入口集合，集體入場，過時不候，所付費用亦不能發還。

費用：會員每位\$20、非會員每位\$35。費用包括豐富自助早午餐 (Buffet Brunch)，動物園入場費及稅。原價\$44.05。

門票數量有限，報名請親自在6月5日星期日下午三時至四時在本會會所報名及繳清費用。

參加此動物園郊遊僅限於已簽署更新的免責聲明的會員或非會員。

### Calgary Day Trip - Explore the Calgary Zoo

We shall gather at The Calgary Zoo for a sumptuous brunch and explore the zoo at your leisure after the meal. Participation is only available to all senior citizens aged 60 and above.

Take the Blue Line LRT to the zoo station at your own expense, or drive to the North parking lot at the zoo and pay \$12 per day at your own expense.

Date: Sunday, June 26, 2022

Time and Place: At 10:30 AM, meet at the north entrance of the zoo. Please be punctual. Will enter the zoo as a group. No refund if you missed the assembly time.

Fee: \$20 per member, \$35 per non-member. The fee includes a brunch buffet, zoo entrance fees and taxes, costing \$44.05

Limited number of tickets available. Please register for the above activities in person at the Association's office from on Sunday, June 5, from 3:00 p.m. to 4:00 p.m.

You are required to sign a new Waiver and Release form to participate.



# 亞省中文學校

The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示范學校」

本校是唯一與卡城公立教育局合作，亞伯達省學生最多的祖裔語言學校(1900多名學生)

## 2022-2023 新學年招生 早註冊優惠已開始!

國、粵語幼兒園(3.5歲起)至12年級及IB中文課程  
 10年級至12年級可共獲15學分

除上述課程外，本校還開設以下學習班：

《初學水平中文班》

初學水平國語或粵語小學、初中及高中學分班

《興趣小組(非學分班)》

英文輔導、數學輔導、雅思培訓、美術、成人普通話、羽毛球、足球、空手道、武術、成人交誼舞、成人健康舞、合唱團、武式太極拳健身、瑜珈等

KidSport 運動興趣班獎學金為符合條件的學生提供(詳情請瀏覽學校網頁或電郵查詢)

在线注册请访问

[www.chineseacademy.ca](http://www.chineseacademy.ca)



校務處及通訊地址 Office & Mailing Address

維德廣場 Madison # 191, 1518 Centre Street. N.E. Calgary AB T2E 2R9

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

電話 Telephone: 403-777-7663 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com

網址 Website: www.chineseacademy.ca

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB  
 Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

誠聘國、粵語及各興趣班導師 有意者請將履歷電郵致本校 合則約見

# 退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

**Eric Leung** CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資管理(TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行(加拿大)有限公司之屬下投資管理私人投資諮詢師(TD Wealthhouse Private Investment Advisor) 高級投資管理私人投資顧問的投資有限公司(TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之諮詢及私人投資管理(TD Wealthhouse Private Investment Counsel) 道明財富銀行提供之國際私人銀行以及道明加拿大信託公司(The Canada Trust Company) 提供之國際私人信託(TD Wealth Private Trust) 所提供的產品和服務。TD Wealthhouse Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的商標。\*聲明(TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。



## 奧迪和保時捷將於2026年重返一級方程式

奧迪 (AUDI) 和保時捷 (PORSCHE) 將重返F1一級方程式賽道！  
福士汽車集團執行長 Herbert Diess 證實了網路上有關保時捷和奧

迪將以某種身份加入一級方程式賽事的傳言。他表示，這兩個豪華品牌，集團將參與賽車界最偉大的系列賽事。這項重大訊息是在福士集團YouTube官方頻道中，名為「與Diess對話」(Dialog with Diess) 的德語直播期間進行的。

Herbert Diess 表示已經排除了在F1賽事中使用福士 (VOLKSWAGEN) 品牌名稱的可能性，他表示該品牌不合適，並且也不會參與。取而代之的是，保時捷和奧迪將以各自的 brand 名稱參與賽事。Herbert Diess 計劃利用F1在2026年進行規則大變更的時間點參加比賽，那是絕佳機會，這是十年來做出如此重要決定的「最後機會」。

保時捷和奧迪從2026年開始，將會優先致力於頂級賽事，屆時內燃機將使用可完全永續的合成燃料。福士集團的高層表示，開發F1引擎需要三到四年的時間，因此必須儘早做出決定，以便為2026年賽事做好準備。至於福士集團為何選擇F1，卻不是其他不同的賽車運動級別賽事呢？Herbert Diess 表示，此一比賽在全球範圍內發展得非常積極，因而促使集團做這樣



Herbert Diess

Herbert Diess 表示，如果你看了全球的重大體育賽事就會發現，唯一一級方程式賽車在賽車運動中是最為重要，而且和其他賽事的差異化變得愈來愈明顯。如果你從事賽車運動，你應該參加一級方程式賽車，因為F1的影響力無所不在。而更重要的是，除非打開一個技術窗口，否則是不可能進入一級方程式賽車。為了讓更多人進入那個領域，比賽規則將會發生變化，讓每個人都從能從同一個地方重新開始。如果保時捷和奧迪在沒有重大法規變化的情況下加入F1賽事，福士集團將需要五到十年的時間才能有爭奪冠軍的實力。幸好F1的規則將會在2026年作出更改，所有賽車都將會配備全新的引擎，而福士集團旗下兩個品牌都已著手開始引擎的研發。至於有關這奧迪和保時捷兩個品牌如何有效率打進F1，目前官方暫時還沒有詳細說明。根據最近的市場傳說，保時捷將與紅牛 (Redbull) 車隊合作。至於早前有關奧迪收購McLaren賽車隊一事，該車隊公關經理已經在去年11月15日向媒體正式駁斥了此一傳聞。



Diversecities

卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9

Tel:(403)-265-8446 FAX:(403)-233-0070 www.diversecities.org



掃碼關注微信公眾號

## 社區資源及福利講座系列

### 亞省長者資源及福利簡介 (粵語)

介紹亞省基本福利：醫療保險，房屋，亞省生活補貼及老人津貼等。

日期：6月6日(星期一)

時間：下午 3:00-5:00

歡迎有興趣朋友報名參加 (費用全免)

以上兩次講座，均在華人社區服務中心教室。

地址：1406 Centre Street NE

席次有限，請預先報名。報名及查詢請致電：(403) 265-8446

## 2022 CALGARY YOUTH EMPOWERMENT PROJECT 呈獻

### 暑期義工活動



### 誠徵青年義工!

- 年齡: 12-24 歲
- 日期: 2022年7月8日- 8月26日( 逢星期五)  
(另於7月初進行網上培訓)
- 時間: 上午1000-1130
- 地點: III Riverfront Ave, SW, Calgary, AB
- 內容: 陪同長者到弓河散步，並關心他們的身心靈健康。

完成服務並表現理想，可獲頒證書，以示嘉許。



如有任何查詢可聯絡:  
Christy Lau ☎403-767-3091  
Centre St N, Calgary, AB T2E 2R9  
@Diversecities



## 免費科技問答接受報名



E-LEARNING



日期: 2022年6月2日至7月11日(每逢週一、四);  
形式: 40分鐘實體/ZOOM, 關於科技問題的1對1服務;  
問答範圍: 有關手機、平板或電腦的所有問題。但關於ZOOM、帳戶、  
忘記密碼、支付、電腦、備份建議選擇實體預約;  
預約聯絡: 由於席次有限, 請事先預約。預約電話: 403-767-3080 (John)  
or 403-265-8446 (Steven 每週四下午)

## 2022 KIDS SUMMER CAMP 暑期夏令營

Field trips and Fun Activities for Kids Ages 7-12 歡迎7-12歲兒童參加

EVERY WED-FRI 逢星期三至五  
7月 JULY 27-29  
8月 AUG 3-5  
8月 AUG 10-12  
8月 AUG 17-19  
9:00-16:00

OPTIONAL BEFORE AND AFTER CARE 另有額外託管服務  
活動前託管 BEFORE CARE 8:30-9:00 \$10/WEEK 星期  
活動後託管 AFTER CARE 16:00-17:00 \$20/WEEK 星期

實地考察 Field Trips!  
Calgary Zoo 卡加利動物園  
Heritage Park 歷史博物館  
Telus Spark Centre 科學館  
Fish Creek Park 公園

### 趣味活動 Fun Activities!

Cultural Learning 文化學習  
Arts and Crafts 手工藝  
Theatre practice 話劇  
Life Skills 情緒社交溝通  
Self Care practices 自理  
Outdoor activities 戶外活動  
And many more...等等

Cost 價錢 \$160 / week 星期

\*Early Bird Pricing until June 27, 2022 20% off for all 4 weeks together\*

\*早鳥優惠: 凡參與四星期活動並於2022年6月27日前報名可享8折優惠\*

For more information, please contact 如有任何查詢, 可聯絡 Christy Lau/Tina Chiu ☎403-265-8446 Centre St N, Calgary, AB T2E 2R9



# HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



## 飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境  
更可令資源永續利用及有即時經濟效益

## Total Essential Total Essential Plus

### 「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



Established Since 1990 www.wahpek.com

華隆 地址：豐山大樓內 9600 Macleod Trail SE Calgary  
電話：(403)252-2888 傳真：(403)252-0764  
營業時間：每日九時半至八時

華北 地址：Bay 232 16 Ave, NE Calgary  
電話：(403)285-8929 傳真：(403)285-0724  
營業時間：每日九時半至七時

華興 地址：東北太古廣場 Unit 10000, 899-9016 St. NE Calgary  
電話：(403)287-2122 傳真：(403)287-2172  
營業時間：每日九時半至八時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.  
1-604-961-6231





virtual edition **22<sup>ND</sup>** walk for  
**WING KEI**

榮基百萬行  
 (網上版)

4月6日至6月25日  
 April 6 to June 25

讓我們齊心邁步為榮基村  
 我們新的長者社區達到籌款目標\$350,000

Step in and step up to raise \$350,000  
 for the Wing Kei Village, our new seniors community



WingKei.org  
 403.277.7433  
 events@wingkei.org

@wingkeicare @walkforwingkei

**百萬行幸運大抽獎**

凡於4月6日至6月25日期間登記參加百萬行的人士\*，所籌得或捐出的每\$25會自動獲得抽獎機會一次。

\*參加人士必須在2022年6月25日前報名及將贊助表格交回榮基。

**REGISTER NOW TO WIN!**

When you register between April 6 and June 25\*, every \$25 you fundraise or donate will enter you in to win our Registration Lucky Draw.

\*Registration and pledges must be received by Wing Kei on or before June 25, 2022 to qualify.

**配對捐款贊助**  
 Matching Sponsor

♥ Kane Ng & Family  
 ♥ Anonymous



Datum  
 Construction & Millwork Ltd.

**金贊助**  
 Gold Sponsor



♥ Nathan & May Chan



**銀贊助**  
 Silver Sponsor





# 卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002  
 本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。  
 地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8  
 電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca



第一八八期 2022. 6. 3



www.cceca.ca

## 鳴謝

### 卡城華人耆英會二零二二年週年會員大會

衷心感謝各會員多年來對耆英會的支持和愛戴。本年度的會員大會已於2022年5月28日完滿結束。感謝會員抽空參與及投票支持，新一屆的理事名單如下：(排名不分先後)

廖樹生 Vincent Liu	駱偉文 Michael Lok	王吉伶 Aldous Wong
伍敬嘉 Catherine Ng	陳星南 John Chan	林坤 Peter Lam
曾昭正 Albert Tsang	鄭焯娟 Sim Kwong	林李美玲 Claudia Lam
關國權 Patrick Kwan	林培根 Pui Kan Lam	麥綠茗 Ada Mak



## 關注長者受虐 (粵語)

講者: 陸姑娘 (亞省註冊社工)

6月8日下午2時 Zoom ID 875 977 9955

## 第二十四屆理事就職午餐會

第二十四屆理事就職典禮謹訂於2022年6月24日(星期五)  
 上午11:30時於卡城富麗宮海鮮大酒樓舉行。詳情如下:

日期: 2022年6月24日(星期五)  
 時間: 11:30至1時  
 地點: 卡城富麗宮海鮮大酒樓  
 (Unit 335, 328 Centre Street SE, Calgary, Alberta)  
 收費: 每位\$25 (現正發售)  
 內容: 理事就職禮、頒獎及抽獎

為感謝各會員一直以來對耆英會的支持，今屆理事就職午餐會特別

## 免費招待 100 位會員參加

有興趣及合資格會員可於6月6日起，親臨或致電耆英會  
 (403) 269-6122 報名

參加資格: 持有2022年有效會員證之會員參加  
 備註:

1. 如報名人數超過100名，將會以抽籤形式選取100位參加者。
2. 抽籤日期及時間: 2022年6月15日中午12時於耆英會進行抽籤。
3. 抽籤結果，即日張貼於中心壁報板上，及會個別通知被抽中會員領取餐券。
4. 有關餐券不得轉讓予其他人。

希望各位會員能撥冗出席，如有查詢，請致電耆英會辦公室  
 (403) 269-6122。

## 益壽拳

日期: 2022年6月18日-8月27日(逢週六)  
 時間: 上午9:15-10:15  
 地點: 耆英會大禮堂  
 費用: 會員\$33; 非會員\$50 (11堂)  
 導師: 趙國強師傅

## 參觀科學館 TELUS SPARKS

日期: 6月6日(星期一)  
 時間: 10:30AM-12:00PM  
 地點: Telus Sparks 科學館  
 費用: \$12

**Golden Giveaways 50/50 Raffle**  
 一票獨中彩票發售  
 有機會獲得至少\$5000的獎金  
 可點擊以下網站購買  
[www.rafflebox.ca/raffle/bowcliffseniors](http://www.rafflebox.ca/raffle/bowcliffseniors)  
 收益用作支持九間長者中心的服務，惠及長者。

## 躍動心連心

日期: 6月7日(星期二)  
 時間: 早上10:30-中午12:00  
 地點: 耆英會大禮堂  
 內容: 原創手工作品分享、舞動體驗、  
 義工心動故事、集體歡樂球運動。

## 與社區共舞

日期: 6月11日(星期六)  
 時間: 10am - 11:30am  
 地點: Panorama Hills Community Centre, 88 Panamont Hill NW, Calgary  
 跳進舞池與不同文化和年輩的鄰居  
 共舞建立聯繫，慶祝長者節。內容包括:  
 • 舞蹈表演  
 • 集體共舞  
 • 共享茶點  
 費用全免

## 兩代共融

### 齊樂動

6月11日(週六) 10 AM - 2 PM  
 耆英會大禮堂  
 今年長者週主題是「動起來」，誠邀您一起慶祝。精彩內容包括:  
 • 集體舞動、齊齊跳「麻將舞」  
 • 趣味有獎問答遊戲  
 • 共享美味茶點  
 • 「兩代共融」麻將樂樂: 長者教年青人打麻將，傳承中國文化  
 • 自由麻將樂樂

## 慶祝長者週活動 Seniors' Week June 6-12, 2022

**101電腦站**  
 借用 桌上電腦 平板電腦  
 歡迎使用耆英會的電腦站  
 會員可以借用電腦或 iPad 來瀏覽網頁、  
 搜索信息、看影片、參加網上活動等...  
 地點: 耆英會

**線上健康講座**  
 ZOOM 會議號碼: 457 518 1698  
**高血壓講座 (粵語)**  
 主要內容:  
 - 了解膽固醇和三酸甘油脂  
 - 高血壓與心臟健康的資訊  
 - 健康飲食及運動講解  
 日期: 6月7日 上午11:00-下午12:00  
 註冊講者:  
 HELENA 區納妮 (國/粵)  
 註冊護士  
 CHRISTINE 梁結姬 (粵)

**象棋工作坊**  
 由6月1日開始，逢星期三下午1時至4時將會有象棋工作坊舉行，中殘匯演，勝和有獎。歡迎參與。

活動報名及查詢: (403) 269 - 6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457 - 6609

## Banff 附近的 多個露營區介紹

Banff最吸引人的地方莫過於清澈的河流，壯闊的山巒，藍色的天空以及各種樹林和動物。不少人都喜歡行山或到小鎮上短暫逗留，其實最美的景色，是欣賞一早日出的美景，以及晚間感受山林的寧靜。Banff有不少設施齊備的露營區，帶上睡袋帳篷和朋友家人一起出發吧！

奇路迪雲整理翻譯



### 1 Waterfowl lakes

這個在Lake Louise附近，距離Icefields 57公里的露營區，有116個位置，全部都是先到先得。有三個乾的廁所，一個可沖廁所，一個Sink以及冷熱洗澡間。這裡比較適合小於9米的RV，有煮食間及Picnic Tables。附近有幾條行山道，一個Upper Waterfowl Lake, lower Waterfowl Lake, Cirque Lake以及Chephrern Lake Trail。另外，還可以欣賞到Peyto Lake的美景，附近還有Bow Lake，這裡離Lake Louise只有40分鐘車程，也是Icefield附近最受歡迎的露營區之一。

開放時間：每年6月中至9月底





## 2 Tunnel Mountain Village 1, 2, and Trailer

這個在山上的露營區，最適合喜歡參觀Banff小鎮以及到訪其他景點的你。如Sulphur Mountain Gondola, the Hot Springs, the Cave & Basin Historical Site等。裡面都有可沖廁所，洗澡間等。Village 1有618個位置，適合RVs及Tents使用，裡面完全無服務。Village 2 有188個位置，有電力供應，裡面也有34個位置可徒步行山。另外的Trailer Court則有321個位置，提供水源、電力、煮食等服務。

**開放時間：**Village 2 全年開放；Trailer Court及Village1則在每年的5月初至10月首個星期對外開放



## 3. Two Jack lakeside Campground

顧名思義，這個位於Two Jack Lake 湖區內的露營區自然深受大眾喜愛。距離Banff小鎮只有12公里的距離，內裡有64個位置，設施一應俱全。可到網上提早預約，通常位置都一場火爆。

**開放時間：**每年5月的首個星期至10月的首個星期



## 4. Icefield – Tent

想象一下早上睜開眼睛就能看到壯闊的冰川美景，是否讓人很心動？這個位於2000米高處的，只有33個位置的露營區，無法網上預訂，先到先得，但絕對讓你一生難忘。內裡有5個只能徒步進去的位置，有一條小橋和溪水。營區內有 Picnic Table, fire Ring 以及小型煮食地方。鑒於在如此海拔高的地方煮食，估計要比往常煮食的時間長小小略。

**開放時間：**每年6月的首個星期至10月的第二個星期



## 5. Mosquito Campground

這個位於Lake Louise及Yoho National Park之間的小型露營區，共有32個位置，先到先得，寧靜的環境會讓你享受好幾個晚上。內裡有簡易的廁所，小型煮食地方以及水源等。千萬不要被其名字嚇跑，近年這裡已經少了很多蚊子，適合行山及欣賞湖景。

**開放時間：**每年的6月首個星期至10月中旬



## 6. lake louise Campground

位於Lake Louise及Moraine Lake之間的這個露營區，分為Tent Camping及RV Camping兩個區域，中間隔著Bow River，都是同一個入口。Tent區域有206個位置，內裡供應飲用水、可沖廁所、洗澡間以及防止熊隻進入的安全護欄。Trailer 區域則有189個位置，供應水源、下水道以及電力等設施。但區內沒有熊隻防護欄，RV不得超過22米長度。由於路段位於Lake Louise的小鎮附近，購物出行非常方便。臨近有一個超市，多家食肆以及打折商舖等。

**開放時間：**Trailer 區域：全年開放；Tent區域：每年6月首個星期至9月底

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

## 教授鋼琴

## Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理  
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績  
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE  
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度  
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)  
啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)  
· 小童音樂班 (3-6歲)



榮獲2015年「消費者首選」  
南亞省最佳音樂學校大獎



## 真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery  
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

- 精改首飾
- 鐘錶修理
- 時尚足金首飾
- 焊眼鏡
- 手錶換電池\$5起

營業時間 周二至周五 11am-6pm  
周六、日、假期 12pm-6pm  
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089



高價收金

### 冷暖氣工程

587-888-1528  
Raymond 周炳焜  
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded  
多年經驗 專業可靠 專業牌照  
客戶至上，以誠為本  
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. **bryant**  
Heating & Cooling Systems

### 黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員  
個別教授國畫、書法  
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca  
www.facebook.com/simonsart  
電話: 403-239-4196

### JC MUSIC

Piano and theory!  
ALL AGES!  
All levels from beginners to advanced

\* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!  
\* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 \*

INTRO MUSIC GROUP CLASS:  
音樂啟發班  
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:  
個別授課  
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283  
Email: celinaalui@gmail.com  
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397  
\* 授課地點: 西區, Evanston

### 鋼琴 · 樂理

403-389-3179  
Ms. Le Quelong (英語/越南語)  
專業教琴  
二十多年經驗  
精通中國、越南  
及拉丁音樂

### 華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.  
(東方商場側門)

### 鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院  
RCM註冊教師  
二十餘年的專業鋼琴教學經驗  
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理  
RCM考級100%通過率  
授課地點：西南區 / 西北區  
587-700-0193 Tina

### OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY  
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程  
· 可選擇在學院或在網上教學  
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學  
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA  
(403) 970-2219  
WWW.OURMUSIC.CA

### 家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE  
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan  
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)  
Pacific Place Mall 921  
999-36th St. N.E. Calgary  
電話 (403) 235-3915  
七天營業

· 吸力強勁  
· 自動清洗  
· 寧靜舒適  
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved  
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

### 上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師  
李師傅  
403-561-4234

### 鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.  
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅  
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)  
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生  
手提：(403) 703-0476  
傳真：(403) 984-3301  
PIERRE YAN  
Email: pierreyan@yahoo.com \* 七天服務，請電話預約 \*

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款  
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格

## JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338  
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com  
商業住宅、樓房翻新  
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，  
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



### 榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

### 創業良機

#### DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，  
可經營咖啡小食、越南咖啡、  
越南三文治、珍珠奶茶等。  
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



### 松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

### 專業建新車房

專業建造車房  
十多年工作經驗  
材料全套  
廠家直銷  
價格優惠



403-400-6655

### XUAN PHO NOODLE HOUSE

#### 春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

### 迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商  
氣水氣濕 電管業業  
爐爐機器 除煤冷屋  
                  塵氣庫  
                  器          頂  
                                  機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

### 國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



張子豐

中國武漢大學社會學學士  
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士  
現於卡城任職教師  
為省議員競選團隊核心志願者  
email: zifengz1992@gmail.com  
Oriental-CZ.blogspot.com

# 布林肯的中國政策講話，美國對中國有多少牌可打？

近日，美國方面除了德州的槍擊案成了絕對的熱點新聞外，白宮團隊對中國大陸也先後進行了幾個動作，導致對華關係也成了一個小熱點話題。首先，5月22日至24日間，總統拜登訪問了日本，並和日本、印度、澳大利亞另外3個“四邊安全對話”合作伙伴國家的領導人進行了會面。作為回應，中國大陸聯合俄羅斯在日本海進行了軍事演習。隨後，在26日周四，美國國務卿布林肯在位於首都華盛頓的喬治城大學發表了一篇對華外交政策事務方面的專題演說。這篇演說總長度大約45分鐘，內容涉及到“投資（基礎設施）”、“協同（盟友）”、“競爭（與中國）”等數個方面的內容。特別地，布林肯在演說中評論稱，中國是全球唯一不但想要改變“全球秩序”，而且有足夠能力能夠改變“全球秩序”的國家。該發言後來遭到了中國大陸外交部方面的直接批評，中國大陸方面堅持一貫的觀點：美國所說的“全球秩序”，本質上是為了服務美國利益、維護美國的全球霸權。

筆者也聽了布林肯的整篇演說，得到的初步印像是：此次布林肯所使用的演講稿在邏輯層面並不過關，如果仔細追究的話，會發現其內容充滿了矛盾。這些矛盾之所以會存在，實際上還是因為美國的對華政策必然要服務美國利益，然而這類內容卻不方便明說，只能用似是而非的內容進行替換。舉個簡單的例子，在演講最開始約10分鐘的立論陳述環節，布林肯在描繪中國、美國與“全球秩序”之間的關係時，其觀點中就可以找到以下3對表面上明顯相互矛盾的關係：

第一點，布林肯提到“中國是對全球秩序的威脅性力量”，但是又表示“中國得益於全球秩序，才得以崛起”。仔細思考一下這對觀點，我們就可以提出一個問題：這個所謂的“全球秩序”，它對於美國來說，究竟是好事，還是壞事？

第二點類似的便是，美國方面認為“中國從和平的全球秩序當中獲益最多”，但是布林肯又表示，美國依然需要“維護全球秩序”。為甚麼美國在得不到足夠利益的狀況下，還要維護這個“全球秩序”呢？

再有類似的便是，既然中國“此前從全球秩序當中受益最多”，那麼為甚麼布林肯及白宮團隊又表示“中國想要挑戰、改變全球秩序”呢？既然中國可以從所謂的“全球秩序”當中獲取利益，那麼為甚麼中國又要急於改變它？

我們把這些疑問精煉一下，還可以系統性地得出如下的疑問：既然所謂的“全球秩序”可以養出中國這個“破壞性的力量”，那麼即便美國成功地“控制”住了中國大陸的野心，這個所謂的“全球秩

序”，會不會繼續喂出一個——甚至更多個——美國眼裡的“破壞分子”國家？而如果美國費心盡力地維護這個“全球秩序”，結果卻總是搬石砸腳，給別人（例如現在的中國）送了便宜，把自己推進坑裡，那麼美國對這個所謂“全球秩序”傾注大量心血，意義又到底何在？

當然，這些看起來似乎滑稽的邏輯矛盾，背後的原因其實非常簡單。相信很多朋友也能看到，美國方面所推動的“國際秩序”，必然是盡力滿足、維護美國利益的。在這方面，中國大陸外交系統的陳述實際上並沒有錯誤，而此種做法從美國角度看自然也沒甚麼問題。所謂天下攘攘，皆為利往，包括加拿大、美國、中國大陸在內的所有國家，對外政策的第一要務恐怕都是滿足自身利益。由此，“國際秩序”這個詞在美國的外交語境當中，必然是美國價值觀及美國利益的代名詞。當然，這其中也有美國自二戰後成為超級大國，長期可以對現實意義上的“國際秩序”產生影響的緣由在裡面。而類似地作為美國價值觀及利益符號的詞彙，還有“自由”、“民主”等等。這方面想必許多朋友也能看到，美國方面對其他國家“民主”、“自由”、“共享價值觀”的稱贊，通常就代表著對盟友關係進行認證——在美國方面的官方口徑中，兩國間可以締結“互惠互利的合作關係”；在實際層面上，則肯定至少能建立起滿足美國國家利益的“合作關係”。再具體到本次演講來說，因為諸如“國際秩序”一類詞彙的前述潛在含義早已根深蒂固融入到美國政治社會語境當中（“民主”、“自由”等在演講中也類似地被使用），布林肯並不用在演說中特地進行聲明，就能調動起美國本土聽眾的共鳴。與此同時，演講內容在表面上也還顯得得體而公正，可謂一舉兩得。如果我們將前面幾組疑問點中的“國際秩序”都理解為美國國家利益，那麼就可以發現，這些所謂的“矛盾點”也就不再矛盾了。中國在美國主導、本來應服務於美國國家利益的國際規則下實現了崛起，但是這種崛起所導致的競爭，已經不可避免地威脅到了美國國家利益。對此，美國方面的利益訴求，必然是恢復美國最能受益、最能保證美國超然地位的“國際秩序”。鑒於外交話語當中，許多內容不好明說，這些利益訴求就只好被打扮成前述問題重重的樣子，從布林肯嘴裡講出來。筆者認為，有理由相信，對美國政治文化有所了解的人在聽布林肯講話時，腦子裡都能對這些內容自動進行“解碼”。

只是，對美國而言，提出訴求是一碼事，具體如何做則又是一碼事。顯然，美國當前的國力並非無限。事實上，在俄羅斯大舉侵入烏克蘭領土後，美國與北約集團整體的表現，就已經反映出美國當前國力的上



限：美國沒辦法和一個擁有核武器的大國直接展開衝突，哪怕是俄羅斯這樣正不斷走下坡路的擁核大國。中國毫無疑問也是當前國際社會當中的擁核大國之一，並且還與俄羅斯相反地仍處於上升期，美國想直接和中國發生衝突，只怕已不現實。可能正是因此，布林肯才在講話中說，美國不尋求“改變中國的政治體制”（這一點毫無疑問曾是美國方面的夙願）及“同中國展開新冷戰”，美國遏制中國野心的方式將僅僅是“改變中國周圍的地緣政治環境”。相比美國過往的表現，這樣的表態，某種意義上已經反映出了美國對現實狀況的妥協。

然而，即便如此，在具體政策操作方面，布林肯演講稿中值得質疑的內容依然也為數不少，凸顯著美國在許多問題上的力不從心。例如，在演講中，布林肯明顯地指責中國所發展的監控科技（以及出口此類設備的行為）以及中國與第三世界國家展開的商貿活動不道德。然而，布林肯也不得不承認的事實是，很多國家在這些領域都在積極與中國合作——如果沒有此種狀況，美國方面也就不必把此事視為安全威脅了。那麼問題便來了，這些與中國進行合作的國家沒有自身利益考量的嗎？很顯然，這種狀況背後，必然有其原因。

再例如，布林肯提到“吸引全球投資”是美國的優勢之一，但是他又要表示拜登團隊正在努力推動“投資關鍵行業的政策方針”。這裡實際上也反映美國面臨的一條現實問題：當前的美國，到底有沒有能力吸引到需要的投資？換句話說即是，所謂的“吸引投資”優勢，是不是僅適用於從前？我們都知道，從奧巴馬時代開始，美國政府就已經十分關注產業外流導致的經濟結構空心化問題，特朗普、拜登兩任總統都想大力推動製造業回流美國。如果美國真的還具備“吸引投資”（而非簡單的“吸引資金”）的優勢，那麼“製造業回流”早就應該有所成效了。而現實呢？

除此之外，筆者認為布林肯講話中還值得專門一書的一組矛盾觀點，便是布林肯指控“中國政府補貼中國企業，使得中國企業佔領全球市場”，隨後又表示美國“動用一切手段，為美國工人的權利進行鬥爭”。這裡的疑問就在於，政府補貼到底能不能算作“一切手段”當中的一種？如果說此前美國堅持“自由市場”的信條，同補貼企業的中國政府進行競爭失敗了，那麼美國是否還需要拘泥於這“自由市場”的傳統式思維，是否也可以考慮大規模補貼相對有競爭力的美國企業？布林肯在講話中，仍表示美國將堅持“自由市場競爭”的立場。作為旁觀者，至少筆者自己相當懷疑這種食古不化的思維可以獲得的具體成效。總而言之，筆者在聽完布林肯的整場演說之後，得到的印象大約有兩點：第一，美國在中國問題上，實際已沒有太多牌可打。其原因，部份可以從布林肯在演講一開始便提出的立論中找到：在歷史上，美國推行對本國有利的“國際規則”體系同時，中國也可以成為最大贏家之一。這一點就實質證明：共產中國並不似美國向來有意刻劃的一樣，是全球資本主義遊戲規則之外的異類，而是當前這套規則之下最得心應手的玩家之一。筆者之前就表達過類似的觀點：中國政府的宏觀調控事實上發

揮著類似總部的作用，將中國的經濟體系整合成了一個近似巨型企業的龐大實體。在這頭巨獸面前，西方國家因恪守“自由競爭”原則而規模遭到限制的跨國企業根本沒有還手之力。這一點在布林肯的演講中也有所反應出來。除此之外，在本次演講中，布林肯雖然在中國的人權狀況、數字安全威脅、信息與媒體管制等方面進行了“老生常談”，但同時也還頗不尋常地肯定了中國的發展成就，提到了中國在公共交通系統、城市建設、經濟發展等方面所取得的成績。這表示，由於中國方面有目共睹的發展現況，美國方面已不得不在一定程度上承認中國的實力。實際上，筆者認為，拜登團隊如果不說這些刺耳的話，已經可能會背上“誤導公眾”的嚴重歷史責任了。

第二，拜登政府相比於對外政策的實際成效，目前關注更多的還是本年度中期選舉的得失。在演講中，布林肯反覆提到“拜登政府如何如何”，使得本次演講或多或少顯得有點像拜登團隊自身的政績演說。應該說，拜登團隊關注選舉成敗也是正常心理，畢竟全美國有大量的民主黨黨務工作人員、各級民主黨籍政客的顏面都維系在本年度中期選舉的戰績之上。為此，在布林肯演講中，雖然多有表達“美國現在不太行”的意思（當然，僅是話裡隱含的意義，這一點肯定不適合公開表達），但演講內容還是重點強調：拜登政府正在努力幹活，應當記功，不能記過。某種意義上來說，這或許也是拜登團隊著眼於現實的輕重取舍：美國與中國的直接衝突，未必會在短期內發生。然而，中期選舉已經是板上釘釘、行將到來的現實，不做好準備可萬萬不行。

從上面兩點來看，在日益崛起的中國（中國大陸）面前，美國或許還真的不再有太多能拿出手的底牌。

事實上，總體而言，筆者對布林肯本次講話的質量並不十分滿意。在這篇講話中，美國的國內事務與國外事務被混在一起，而拜登團隊一方面為了維系美國自身的歷史文化認同，而對內自吹自擂，另一方面又為了對外展開實際合作，而時而顯得對中國委曲求全，其情感與心態變化幾近精神分裂。這種分裂，實際上也是美國現實狀況的寫照：美國國內的凝聚力，主要維繫在對美國國家制度體系的認同感上，而這種認同感又必然依賴於美國近代所取得的發展成就。同時，雖然整體國力強盛，美國在公共安全、福利、公共服務及社會公正等領域做得又明顯不如其他類似發展水平的國家。這些狀況意味著：如果美國不復“強大”，那麼美國的國家意識都可能陷入危機。在這種前提下，即便遇到了真正棘手的狀況（例如當前中國構成的挑戰），美國聯邦政府也只能一邊喊著“我們依舊強大”，一邊再想辦法敘述危機的嚴重性。此次布林肯的演講只怕大致就是如此。中國大陸對美國構成的挑戰，最終可能會使美國社會體驗到許久未曾經歷過的“生死存亡”之感。已連續順風順水發展稱雄近一個世紀的美國社會，是否還能妥善應對這一輪挑戰，將直接顯示出美國作為一個國家整體的“逆商”（應對逆境的情商）。我們可以共同等待，看美國方面究竟會為此交出怎樣的歷史答卷。

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

**INFINITI PRINTING & COPYING**  
永恆印刷公司

**DOWNTOWN OFFICE**  
P. 403.262.9111  
#608-608-9TH ST. SW  
CALGARY, AB. T2P 2B3  
WWW.INFINITIPRINTING.CA

**NORTHEAST**  
T. 403.273.8823  
228 - 40TH AVE. NE  
CALGARY, AB T2E 2M7  
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆  
唔 駛 四 圍 騰



**【誠聘】**  
雜工及學徒  
一名  
有意請電  
**403-250-9282**  
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢  
403-250-9283

## 家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- \* 全新設備
- \* 超強吸力
- \* 質量保證
- \* 技術一流
- \* 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

## 李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

### 高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



## 順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

## 百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。



• 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)



• 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033



## 林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋  
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

## TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格



## Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



### 白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

#### 白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)  
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



### 廣東省中醫學院證書

#### 中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時  
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary  
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253  
403-816-2233

#### 一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷  
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患  
風濕神經痛、腰酸腿軟等

### Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

### 寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實木地板 雲石工程 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

### 偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺 安抽新氣 租裝抽氣 內地屋外裝修 水板油磚 廚房木工 土庫廁所 翻廁間隔 忠誠舊屋 服務

電話: 403-305-1149 易偉

### 華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

#### 承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板  
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂  
土庫裝修、土庫鋸窗加大  
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程  
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務  
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819  
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

### M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB  
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

天安門六四33年  
TIANANMEN MASSACRE 33 YEARS  
維園燭光被滅3周年

燭光不滅 抗爭到底

加拿大卡加利「六四」33周年活動  
2022年6月4日 星期六

FIGHT FOR DEMOCRACY  
FIGHT FOR HONG KONG

- 中領館集會悼英雄  
Rally + Memorial  
時間：下午4時 (4pm)  
地點：卡城中領館前  
Chinese Consulate  
1011 6 Ave SW
- 向民主女神像獻花  
Wreath Laying Ceremony  
時間：下午5時半 (5:30pm)  
地點：卡加利大學  
U of C MacEwan Hall
- 燭光悼念晚會  
Candlelight Vigil  
時間：晚上8時 (8pm)  
地點：卡城中領館前  
Chinese Consulate  
1011 6 Ave SW  
(請自備電子蠟燭)

中國民主黨  
Democracy Party of China  
卡加利中國民主黨進會  
MDCC Movement for Democracy in China (Calgary)

付費廣告

榮基護理中心  
Wing Kei Crescent Heights  
1212 Centre Street NE  
Calgary, Alberta T2E 2R4



榮基翠景中心  
Wing Kei Greenview  
307 35 Avenue NE  
Calgary, Alberta T2E 7Y6

## 就業機會

- 康復助理 Rehab Assistant
- 康樂助理 Recreational Assistant
- 護理人員 Health Care Aide
- 庶務及洗衣房助理 Housekeeping / Laundry Aide
- 行政助理 (人力資源) Administrative Assistant (Human Resources)
- 膳食部主管 Food Services Supervisor
- 膳食部助理 Food Services Aide
- 膳食部組長 Food Services Team Lead
- Resident Coordinator (RN)
- Registered Dietitian
- Licensed Practical Nurse
- Finance Coordinator
- Recreation Therapist
- 短期清潔及設施助理 General Helper
- 維修人員 Maintenance Worker

榮基的院舍自2005年開幕啟用，有幸得到了政府和社會的支持。迄今服務逾十七載，為長者提供長期護理、日間護理及輔助護理服務。我們獲得了加拿大衛生服務鑑定委員會認證的典範評級(最高評級)。

兩間院舍總共提供護理服務給320位長者，我們的團隊現招聘以上職位為更多長者提供以院友為中心的優質服務。

履歷可電郵至 [careers@wingkei.org](mailto:careers@wingkei.org)

詳情請瀏覽 <https://www.wingkeicarecentre.org/get-involved/careers>

招聘  
出租  
買賣

**CASH CASINO**  
誠聘  
經驗中廚及西廚多名  
需懂英語  
工作時間 3PM~11PM  
有意請致電約見  
403-998-6898

**Buffet Yangtze**  
揚子江自助餐  
誠聘  
全職或兼職  
洗碗及企檯  
有經驗者優先  
有意者請致電 Mickael  
613-983-8068  
或親臨店內洽談  
地址: Deerfoot City 4190  
901 - 64 Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

**JUGO JUICE 果汁店**  
市南 South Center Mall 及  
市中心 MNP Sport Center 分店  
誠聘  
全職及半職員工  
需懂英語 經驗不拘  
有意者請致電約見  
587-892-8088

**雙逢 新派粵菜**  
誠聘  
廚房部：炒鑊、執碼、炸爐  
點心部：師傅、幫工  
有意者請致電  
403-275-8181 約見

**西北區 越南餐館**  
(近西北 Costco)  
誠聘  
經驗廚師2名  
企檯1名  
現金免問  
有意者請致電約見  
403-990-0128

**中央街北排屋**  
出租  
三層式一房排屋  
新裝修，包水電煤  
月租 \$1,200  
可隨時交吉  
有意者請致電接洽  
403-990-0128

**急聘商場職員**  
本商場現招下列  
兼職員工  
日間及夜間管理員  
工作時間  
由早上八時至午夜十二時  
時薪\$15~18  
需懂中英語，勤奮工作，  
能操流利廣東話優先取錄。  
有興趣申請者請備履歷  
email to  
[info.dragoncity@gmail.com](mailto:info.dragoncity@gmail.com)  
李先生收

**誠聘按摩技師**  
東南區按摩診所誠聘有牌  
按摩技師，需完成至少  
2,200小時培訓課程，經  
驗不拘，提成加小費。  
有意者請致電約見  
587-433-9919

Dr. Joanne S.W. Tse  
謝淑華醫生診所

## 搬遷啟事



### 本診所已遷往新址

3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB

新預約電話 **587-317-0309**

不接受門診 祇接受預約診症 No walk in - By appointment only

## 陳桂芳 Joyce Chan

電話：403-540-0631 傳真：403-286-6628

Email: chan\_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



一切資料絕對保密

#### 翻譯及公證：

- 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項)：• 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書；
- 學歷文件：• 單身證明公證：• 產權証：• 資產買賣授權書：• 各項代書服務

宣誓聲明：正式文本認證，戶籍，平安書。

糖記甜  
SUGAR MARMALADE

WERE  
HIRING!  
我們  
期待你的加入!

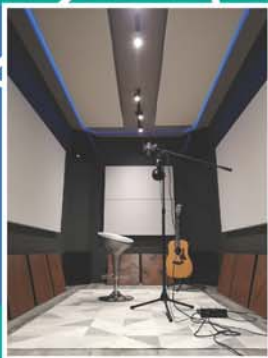
BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT

吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?  
Send your resume to us with the following information  
position, relevant experience, contact information or  
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試  
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)  
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



## WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

## 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有\*一定唱功 \*掌握基本的混聲技巧 \*有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至：[clubzeromedia@gmail.com](mailto:clubzeromedia@gmail.com)





Lamborghini Huracán 無疑是品牌有史以來銷售最好的超跑，其所衍生的各種車型深受全球買家熱愛，在2014年，Lamborghini的賽車部門 Squadra Corse 在2014年首度推出Huracán的賽車版本 Huracán Super Trofeo，一年後，緊接著推出Huracán GT3，2018年再推出了 Huracán GT3 EVO。Lamborghini在2020年加碼推出 Huracán GT2 賽車，如今Squadra Corse 再推出另一款賽道限定的超跑 Huracán GT3 EVO2。



Huracán GT3 EVO2 的車身完全採用碳纖維製成，這是Huracán賽車的二度進化，換上一套改良的空氣動力學套件，採用一個全新的分流器，以增加車子後方的下壓力。Huracán GT3 EVO2 採用源自 Huracán STO 的大型尾翼，進一步為車子提供道路行駛的下壓力，同時為車子大幅強化過彎時的支撐性。

Huracán GT3 EVO2 的六角形車頂是從 Huracán STO (Super Trofeo Omologata) 取材而來，後尾鰭也是採用Huracán的合法公路版賽車的設計。一如先前各方的預期，Huracán GT3 EVO2 及其改良提升的空氣動力學，完全符合最新的FIA的技術法規。



Lamborghini的工程師為這顆自然吸氣V10引擎配置了10個電子驅動的鈦合金節氣閥體來提升引擎效率，而且僅使用四個螺釘，把整個系統固定在引擎上，這種技術最初是使用在性能強悍的 Essenza SCV12 超跑身上，此技術的導入會使得維修區的維修工作變得更加容易。

Huracán GT3 EVO2 的底板也是以碳纖維製成，並塗有Zylon纖維以提升其強度，Zylon纖維是目前最強的合成纖維之一。Lamborghini的工程師也為這台賽車提供改良的防滾架，增加了兩個後支柱以及使用碳纖維和Kevlar合成纖維製成的蜂巢式側板。為了強化 Huracán GT3 EVO2 的結構剛性，原本所採用的樹脂玻璃側窗，現在則是利用幾個螺絲固定在車門板上。

Huracán GT3 EVO2 採用Pirelli的客制化輪胎，並更換經過改良的煞車系統，同時配備新的煞車卡鉗和來令片，讓它不管是短程競賽或耐久賽中，都能比以前更耐用。Squadra Corse 還調整了循跡控制系統和ABS系統，使車子在低抓地力的情況下更容易控制。





# Ferrari

## 發表全球獨一無二的客制化雙門雙座超跑 *SP48 Unica*

法拉利（Ferrari）早前發表了一台全球獨一無二的雙門雙座跑車 SP48 Unica，這是法拉利品牌提供客制化服務的特殊方案（Special Projects）服務的最新作品，此車以全客制化的車體造型，並配備和 F8 Tributo 跑車相同的引擎動力系統。

法拉利此次發表的 SP48 Unica 超跑是受客戶委託而打造，SP48 Unica 採用和 F8 Tributo 相同的平台和雙渦輪增壓V8引擎，SP48 Unica 具有完全客制化的車身和經過優化的空力套件，還有獨特的內裝。法拉利稱這台車是一位該品牌長期客戶的需求而打造，而這位客戶也實際參與了這台車的設計和製作。

法拉利官方尚未公佈 SP48 Unica 的確實動力總成規格，不過有鑑於是採用和 F8 Tributo 相同的引擎，因此其動力輸出應該大致相同，F8 Tributo 的最大馬力為710hp，最大扭力770Nm，而且預料將會和量產的 F8 Tributo 採用相同的七速雙離合器變速箱和相同的鋁合金平台。

SP48 Unica 車身是由法拉利首席設計師 Flavio Manzoni 負責操刀，

他利用3D列印製作原型車的技術打造。SP48 Unica 採用比 F8 Tributo 更加引人注目的造型，車頭引擎蓋上有一對通風口，其造型特別的穿孔式下氣壩格柵配上一組全新設計的車頭燈組。與 F8 Tributo 相比，SP48 Unica 的外觀明顯更具侵略性，SP48 Unica 沿用 F8 Tributo 的側翼設計，並配上銳利的扇形通風口，為引擎提供更充沛的冷卻氣流，輪圈也是客制化全新設計之作。黑色塗裝從車頭延伸至車頂中間，同時採用了新的碳纖維引擎蓋，因此沒有後車窗。此外，SP48 Unica 的車尾採用四條纖細的尾燈光條，並配上用以控制車尾氣流的整合式擾流翼。為了增加下壓力，車尾下方也配上一個大型後擴散器套件。

法拉利尚未發布車子內裝照，但聲稱整個座艙架構與 F8 Tributo 共享。然而座椅則是採用全新的穿孔式黑色Alcantara皮革打造，並結合橙色的裝飾，以和它的車身塗裝相互呼應。另外，法拉利廠方雖然沒有公佈 SP48 Unica 的身價，不過以「全球獨一無二」這六個字也可預估其身價會是「天文數字」。



Shaw) BlueCurve TV 912 台  
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道  
LS TIMES TV

# 紅海行動

週日首映

6月5日 5PM / 10PM

主演：張譚, 黃景瑜

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四  
THURSDAY  
Jun 02

0:50 新聞重播  
2:00 飛鷹計劃  
3:35 噩夢  
5:35 唐山大地震  
8:00 一家天晒  
9:45 投名狀  
12:00 搗掂食碗類  
12:35 上天救命  
14:25 飛鷹計劃  
16:35 瘋狂的賽車  
18:40 娛樂頭條  
19:05 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 搗掂食碗類  
22:35 金輝

星期五  
FRIDAY  
Jun 03

0:35 新聞重播  
1:45 芭姐芭姐櫻之花  
3:40 三十分鐘戀愛  
5:30 疫情中的餐桌  
6:20 瘋狂的賽車  
8:10 大武生  
10:00 金輝  
12:00 世界零食開會戰  
12:30 芭姐芭姐櫻之花  
14:30 三十分鐘戀愛  
16:35 人間喜劇  
18:40 疫情中的餐桌  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 世界零食開會戰  
20:45 死亡預告  
23:10 絕世好B

星期六  
SATURDAY  
Jun 04

1:10 新聞重播  
2:20 上天救命  
3:55 1-77 殭屍風暴  
6:00 偷情先生  
7:45 人間喜劇  
9:40 死亡預告  
12:00 約翰福音講解  
12:30 開開咖啡店 2  
13:00 絕世好B  
15:05 1-77 殭屍風暴  
17:20 大宅男  
19:05 怪談：一路好走  
19:30 香港有線新聞  
20:00 開開咖啡店 2  
20:30 八步半喜怒哀樂  
22:10 俠盜飛  
23:55 怪談：一路好走

星期日  
SUNDAY  
Jun 05

0:20 香港有線新聞  
0:50 後備甜心  
2:35 完美情人  
4:30 上天救命  
6:05 噩夢  
7:45 大宅男  
9:25 八步半喜怒哀樂  
11:10 俠盜飛  
12:30 開開咖啡店 2  
13:05 完美情人  
14:55 疫情中的餐桌  
17:00 紅海行動  
19:05 香港有線新聞  
20:00 阿仔有難  
紅海行動

星期一  
MONDAY  
Jun 06

0:30 香港有線新聞  
1:00 與鴨共舞  
2:40 我的野蠻同學  
4:25 黑道風雲  
6:05 紅海行動  
8:35 阿仔有難  
10:25 與鴨共舞  
12:30 週一祥談  
12:35 我的野蠻同學  
14:30 黑道風雲  
16:20 影  
18:40 疫情中的餐桌  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 週一祥談  
20:50 上身  
22:30 七年很癡

星期二  
TUESDAY  
Jun 07

0:15 新聞重播  
1:25 洪福齊天  
3:05 女校風雲之邪教  
入侵  
4:55 疫情中的餐桌  
5:50 影  
7:55 紅海行動  
10:25 上身  
12:00 曬Ya馬拉Moi  
12:30 七年很癡  
14:30 洪福齊天  
16:20 嘔咕嘔咕新年財  
18:40 疫情中的餐桌  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 曬Ya馬拉Moi  
20:45 深海尋人  
22:55 為你鍾情

星期三  
WEDNESDAY  
Jun 08

0:50 新聞重播  
2:00 再生人  
3:35 五福星撞鬼  
5:30 嘔咕嘔咕新年財  
7:15 深海尋人  
9:30 紅海行動  
12:00 升級美食  
12:30 為你鍾情  
14:30 再生人  
16:10 春潮  
18:40 疫情中的餐桌  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 升級美食  
20:45 曬老面  
22:30 很想和你在一起



## 西南 SPRUCE CLIFF \$169,900

距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。



## 西北 EVANSTON \$399,900

1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。



## 西北 PANORAMA HILLS \$929,900

99年建兩層獨立屋，位於Panorama豪宅區，全屋共4,600呎，四睡房，四個半浴廁，土庫專業完成Walk-up，超級8,000呎大地，近巴士站、哥爾夫球場、商場。已吉，即可入住。



## 西北 WEST HILLHURST \$365,000

近市中心黃金地帶，無管理費，後進單車房。996呎，兩睡房，兩個半浴廁，位於名校網區，保養一流。已吉，即可入住。



**James Tull**  
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

**Ming Wang**  
**汪明**  
手提: (403) 874-5688  
精通國、粵、英語  
Email: mingwang@shaw.ca

**Marianne Chan**  
**陳安莉**  
英語、廣東話  
手提: (403) 815-2882  
chan.ma@hotmail.com



**GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD**  
**盛世地產**

盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD

### 西北 Panorama Hills排屋

1100多呎，兩層式排屋，前進單車房，主層客廳、廚房及半廁。樓上三睡房，一全廁，背靠草地，近學校，交通方便。

**\$349,000**

### 西北 Crescent Height

有靚景，約960呎，6樓高層柏文。2睡房，雲石櫥櫃面，大露台，連車位。

**\$299,000**

### 西北 Highland Park

882呎獨立屋，主層2睡房。客飯廳、廚房及一全廁，土庫已裝修，上下分租，座落於50呎x120呎R-C2大Lot，雙車房。

叫價 **\$499,000**

### 東北 Coventry Hills

獨立兩層式，3房，1.2浴廁，大平台，後進雙車房，有長期租客，月租

**\$1,350** (已付)

投資自住皆宜 **\$439,900**

### 投資筍盤 仔屋一對

東北 Falcoridge區

**A 3+2房 平房**，仿木地板，共2.5浴廁，兩廚房，陽台，現有租客，月租**\$1,500+**自付水電煤

**B 2+2房 平房**，仿木地板，兩全廁，好租客，月租**\$1,250+**自付水電煤，可步行至學校商場及巴士站。

**\$800**

### 西北 Panorama Hills

獨立兩層式，共2005呎+950呎實用面積，w/o土庫，3+2睡房+書房。特大光猛客廳，三面壁爐，共兩廚房。3.5浴廁，前進保暖雙車房，RV停車位，新屋頂，交通及購物方便，可步行至Superstore及戲院等。

**\$596,888**

### 西北 Highland Park

投資佳品  
**Handyman Special**

4單位 4-Plex  
每單位900呎 兩睡房

超值價 **\$709,888**

**閒情一周**  
**TREND weekly**  
Website: www.trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE  
CALGARY T2E 2R2  
Telephone: 403-262-0066  
Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172  
Email: ad@trendweekly.com



**餐飲 娛樂**  
**消費新動向**  
**逢星期四 免費派發**

www.trendweekly.com

\*免費網上分類廣告  
\*免費買賣專欄  
\*閒情一周全部內容逢周四上載



# ASTON MARTIN DBX 707

## 純手工打造 首部作品完成下線



號稱 ASTON MARTIN 品牌速度最快、動力最強且操控最佳的豪華休旅DBX707，為DBX家族中性能最強的車款，目前已在該品牌位於威爾路斯的 St Athan 工廠進行組裝，未來此車型所有衍生的高性能版本都將會在這裡生產，未來將運往全球50個國家。

DBX707於今年二月正式亮相，其由靜止加速60英里（約96公里）只需3.1秒的加速性能撼動車壇。DBX707的車名中，707代表著最大馬力為707匹，這意味著 ASTON MARTIN 把原本最大馬力697匹的平治（M-Benz）AMG 4.0 公升雙渦輪增壓V8引擎做了大幅度的改造。

DBX707為純手工打造的，ASTON MARTIN 為這台車特別聘請了百多位技藝熟練的汽車技術人員來開發這款高性能SUV休旅。當標準版的DBX在 St Athan 的裝配線上投入生產時，就代表著此車成為了近五十年來第一款在威爾斯生產製造的量產車。

ASTON MARTIN 營運長 Michael Straughan 表示，該汽車品牌非常自豪能夠在威爾斯的世界級工廠製造DBX707這樣領先業界的產品，我們很高興看到第一款車型完成。

DBX707不僅僅搭載了一具升級改造的引擎，還搭載了一個全新的九前速濕式雙離合器變速箱及一個經改良的後電子差速器，並且具有一個更短的3:27最終傳動比，以獲得更好的加速性能。全輪驅動仍然是DBX707的標配，這是和標準版DBX相同的系統，但經過不同的調校，讓車子在過彎時提供更好的循跡性。此車還配備碳纖維陶瓷盤式煞車系統，前後尺寸各為16.5吋和15.4吋，並配上六活塞卡鉗。





# 展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬  
CPM\*, Broker  
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪  
PM, Realtor  
403-890-6383



**西北 Hillhurst** 月租\$1700  
時尚柏文單位位於商業繁忙 Kensington, 1睡房1浴廁, 租金包地, 下停車位, 免費洗車, 單車房及水暖氣費, 步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。

**西北區 Brentwood** 月租\$1400  
近大學高層柏文單位, 位於 Brentwood Village。1睡房1浴廁, 包地下停車場、儲物室, 及水煤氣費。樓下購物及便利設施齊備。步行可至大學、輕鐵巴士站及超市。到SAIT及市中心只需10分鐘車程。

**西北 Brentwood** 月租 \$1690  
高層大學區柏文單位, 2睡房2浴廁, 包室內停車位、儲物房及水煤氣費。單位大樓座落社區購物中心, 超級便利。步行可至巴士輕鐵站及大學。

**東南 Legacy** 月租 \$2290  
新建兩層獨立屋連露台及雙車房, 4睡房3.5浴廁, 開放式廚房。土庫已裝修, 有1睡房1浴廁及一個特大家庭房, 鄰近學校及購物中心。15分鐘車程可到Fish Creek森林公園及高爾夫球俱樂部

**東北 Coventry Hills** 月租 \$1890  
1400平方呎兩層半仔屋連後院雙車房, 3睡房2.5浴廁。土庫已裝修, 特大家庭房加一個壁爐。鄰近公園、學校及購物中心, 交通便利。10分鐘車程可達機場及主要高速公路

**東北區 Skyview** 月租 \$1190  
位於Skyview中心柏文單位, 全屋摩登開放式設計, 大理石廚台, 不鏽鋼家電, 2睡房2浴廁。租金包健身房及娛樂室。交通方便, 數分鐘可至Crossiron Mills Mall及機場。

587-955-9988  
922-5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca  
www.WExcel.ca

隨時隨刻  
為你物業增值

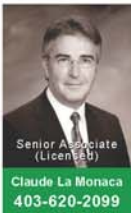
租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

## C.J.La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司

\* 餐館及 \* 零售 \*  
\* 生意買賣 \*  
大批實力買家  
及賣家



Senior Associate (Licensed)  
Claude La Monaca  
403-620-2099



Senior Associate (Unlicensed)  
Rick Man 文偉建  
403-850-6868

<p>西南 Macleod Tr 餐館</p> <p>2,600呎·廚房設備齊全·80座位·大量泊車位</p> <p>叫價 <b>\$10,000</b> 頂手</p> <p>包生財工具 月租 <b>\$9,500</b></p>	<p>西南 Canyon Meadow 唐餐館</p> <p>3,900呎·地點好·人流旺·車位充足·生財工具包括雙炒鑊爐頭、抽油煙機。</p> <p>免頂手費 租金可商議</p>	<p>現成連鎖店餐館</p> <p>專營西式早/午/晚餐·位繁忙商場內·生意好·潛質佳。</p> <p>叫價 <b>\$249,000</b> 有意買家需簽署保密協議及新租約</p>
---	--	---

創業良機 立即與我們聯繫  
公司網站: [www.claudelamonaca.com](http://www.claudelamonaca.com)

Claude La Monaca: [claudelamonaca@gmail.com](mailto:claudelamonaca@gmail.com) 文偉建: [rickywkman@hotmail.com](mailto:rickywkman@hotmail.com)

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產

樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理  
電郵: [stephfan37@gmail.com](mailto:stephfan37@gmail.com)  
403-667-7006

**東北 Country Hills 柏文出租** 兩睡房兩浴廁·近900呎·基本傢俬齊備·冷氣及洗衣機·觀景露台·月租 \$2,000+電費·6月30日交吉。  
詳情可瀏覽: [www.rentfaster.ca/347763](http://www.rentfaster.ca/347763)

**市中心 Eau Claire 柏文出租** 一睡房豪華柏文·約550呎·大廳設施齊備·中央冷氣·暖氣車位·月租 \$1,850+水電費·7月1日交吉。  
詳情可瀏覽: [www.rentfaster.ca/87045](http://www.rentfaster.ca/87045)

**新上市 西北 Dalhousie 柏文** Fortress高層16樓單位·792呎·兩房一浴廁·遠眺無限山景·連露天車位·泳池及健身室·輕鐵站近在咫尺·交通及購物方便·現有一流租客每月續租·月收 \$1,100 · **\$170,000**

**西北 Dalhousie 孖屋出租** 共四單位·全部大翻新·新廚房·新廚具·新浴室·新土庫·每單位四睡房加書房·兩個半浴廁·每單位月租 \$2,500 · 現尚餘 2 單位 · **7月1日交吉**

**即將上市 西北 Citadel 柏文** 一房單位·約700呎·新裝修·新地板·管理費包水電煤·近學校·交通方便·敬請密切留意。

**市中心 Waterfront 柏文出租** 1睡房·1浴廁·連暖氣車位·月租 \$1,600, 7月1日交吉。  
詳情可瀏覽: [www.rentfaster.ca/411915](http://www.rentfaster.ca/411915)

**新上市 東北 Bridgeland** 獨立平房·主層連土庫合共1300多呎·街角地段 (M-CGd 111) ·發展投資首選 **\$739,000**  
詳情可瀏覽 <https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsIC>  
<https://matrix.pillamine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

**西北 Charleswood 獨立屋出租** 近大學·購物及交通方便·主層月租 \$1,800 9月1日交吉  
土庫月租 \$1,400 7月1日交吉  
單車房月租 \$250 雙車房月租 \$400  
租戶分擔雜費  
詳情可瀏覽: [www.rentfaster.ca/451715](http://www.rentfaster.ca/451715)



Raymond Lau  
**劉俊文**  
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com



202-5403 Crowchild Trail NW  
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040  
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

### 西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋，1,910呎，三睡房，兩個半浴廁，開放式廚房，花崗岩檯面，實木地板，樓上設有 Bonus Room，三間寬闊睡房，屋頂及外牆七年前更換，鄰近購物商場及巴士站，保養極佳。



**\$579,900**

### 西北 Beddington 獨立屋

獨立Bi-Level，上下新近大裝修，主層1,250呎，二大睡房及主人套房，共兩浴廁，新壓木地板，間隔開揚實用，光猛大窗，新派廚房設計。土庫完成，新壓木地板，新廚櫃，全新不鏽鋼廚具，另有兩大睡房、廚房及浴廁。連屋雙車房，車位充足，座落R-C2地段，現有好租客。

投資自住皆宜  
**\$499,900**



### 「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

## 「人置身這大時代，投入幾番競技賽...」 (III)



張敬軒被稱之為「E世代全才唱作人」，他懂得作曲、作詞、編曲、錄音、製作及演唱，並已獲得香港流行音樂業內所有最高認同的獎項。軒仔在2008年已經在香港紅磡體育館舉行其首個個人演唱會，亦是內地首位男歌手在紅館舉行個唱。

張敬軒在剛過去的星期日完成了最後一場《張敬軒 The Next 20 Hins 演唱會》，這個尾場演唱會直至凌晨1時15分才正式完場，打破了陳奕迅在2010年所舉行的《Duo陳奕迅世界巡迴演唱會香港站》尾場所創下，演唱至凌晨12時55分的最遲完場紀錄，而軒仔也成為在紅館Encore時間最長紀錄的歌手。張敬軒在接受傳媒採訪時也坦言在未計算尾場，今次演唱會的超時罰款已經過百萬，笑說事後有向老闆楊受成「跪玻璃」，不過軒仔今次的超時罰款還未能打破「歌神」許冠傑的個唱超時罰款的紀錄。

「阿Sam」在2004年舉行的38場《繼續微笑會歌神》及2005年舉行的6場《許冠傑'05賀歲嘉年華》，分別在八個月內合共所舉行的44場演唱會每晚都唱至超時，結果每晚超時罰款15萬元，合共被罰款高達300萬，成為紅館演出超時被罰款最多的歌手。不過，今次軒仔的演唱會合共邀請了58位嘉賓，打破了著名填詞人黃偉文於2012年2月9日至14日舉行的六場《Concert YY 黃偉文作品展》邀請逾40位嘉賓的紀錄。

今次張敬軒演唱會尾場請來了王菀之、陳卓賢及柳應廷三位嘉賓，王菀之在擔任壓軸嘉賓時，除了與軒仔合唱之外，Ivana更即場朗讀自己所寫的親筆信，當讀到「你曾經問，如果下一世



搵唔番你點算？我話你知，我會嚟搵你」的時候，軒仔忍不住流下眼淚，其後兩人更相擁，令在場觀眾相當動容。

張敬軒和大他兩歲的王菀之，被「粉絲」稱為「皇上」與「皇后」，雖然他們曾經傳出緋聞多年，但是兩人的友情並未因此而改變，他們多次表示視對方如自己的家人一樣，兩人除了是同期出道的同門師兄妹之外，他們更是曾經共同出生入死過。事緣兩人初出道的一次登台表演時，因為中介公司不誠實地克扣了軒仔和Ivana的歌酬，於是二人決定罷唱來捍衛自己的權益，可是對方卻突然拿出武器來強迫他們上台演唱，幸好事件最終順利解決。在紛爭過後，張敬軒拖著王菀之在台上合唱《手望》，Ivana一時感到委屈而在台上大哭起來，於是軒仔給她一個肯定的眼神來安慰她。

在成為「生死之交」之後，張敬軒和王菀之的感情變得愈來愈好，去到無分你我的地步。在2007年舉行的《勁歌金曲頒獎禮》，曾志偉及崔建邦錯誤宣佈「傑出表現金獎」的得主為王菀之，後來卻表示由於換錯信封，最終更正獎項由張敬軒奪得。當時的場面相當尷尬，幸好軒仔以超暖心的回應成功打圓場，他對王菀之說：「我和你一起拿這個獎好嗎？」，他大方地親了Ivana的面額之後再說：「當我在香港一個人住的時候，Ivana就好像家人一樣關心我……多謝TVB頒這個獎給我們兩個！」，軒仔在領獎之後更摟著王菀之一起演唱《迷失表參道》，而其他歌手也紛紛離座上台當他們兩人的陪襯，為王菀之緩和尷尬氣氛。

--- 待續 ---

# 準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng  
經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com



## 信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民  
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學  
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

### 總顧問簡介:

**Melanie Wen** · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575  
電郵: myvisavisa@gmail.com  
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)  
來訪請預約



手提 403-862-7111  
公司 403-685-5700  
傳真 403-685-8113  
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW  
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor  
你最值得信任的按揭顧問

**Stella Tsang AMP**  
**曾秀恒**

Mortgage Associate



**EDDIE CHUI**  
INSURANCE AGENCY

**建邦保險**



**折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%**

**折扣 房屋保險 三年無賠償 15%**

**折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%**

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

**403.288.3388(O)**

**403.651.1898(C)**

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





曾經的3大“甜美教主”近年都逐漸轉型

近日，內地一度熱播的綜藝節目，相隔一年多的《乘風破浪的姐姐》第三季終於推出，本季度找來了TWINS合體，往季的那英、寧靜做隊長。也有近年內地口碑不錯的胡杏兒、40歲依然少女的薛凱琪、情歌天后許茹芸、台灣的郭采潔等等。但所有嘉賓中，還有一位就是當年的“甜心小教主”王心凌。傳聞第

二季時已經有節目組聯繫過她，但當時是好

姐妹楊丞琳參與，也讓她人氣暴漲。近

年來較為低調的王心凌，早年因為

患上蜂窩性組織炎被網友以為

她做了整容手術，整個臉僵硬

得不行。期間又被兩名渣男傷

害，不斷被曝相處時的醜

聞，讓她形象一度變壞。同

期出道的幾位女歌手，如

楊丞琳（近年唱功明顯進

步，也逐漸擺脫了“甜

美”形象，演技也備受

認可），成功擺脫家

裡醜聞而在內地狂飆

高音的張韶涵，還

有“流行教主”的蔡

依林，近幾年都不斷

嘗新，樹立“大女人”

的獨立形象。唯獨王心

凌一直事業停滯不前，雖



患上臉部蜂窩組織炎的王心凌



娛樂  
八一八  
·Hi姐

# 甜心教主王心凌翻紅



王心凌曾嘗試在專輯中轉型，甚至裸露背部玩性感，但都不適合她的風格而招來不少差評。



渣男范植偉曾分手後大爆兩人“房中事”

然中途嘗試轉型做

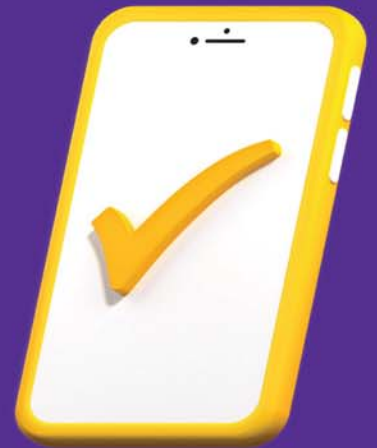
“性感”形象，或走輕熟女風格，但關注度都遠沒有剛出道時那麼高。這次在《乘》節目中，卻因為一直堅持不變的“甜美”，讓她在首次節目公演Solo時再唱2004年的代表作《愛你》時，居然受到熱捧，第2日觀看點閱率突破10萬次，並登上YouTube音樂「時下流行」排行第2名。不少網友都感歎，“高三時追她，但自己變成了‘三高’，她卻依然是那個少女”。王心凌

2003年出道，隨即大受歡迎，《愛你》和《睫毛彎彎》幾首代表作，唱紅大街小巷。她也曾出演過不少經典台劇，如《微笑Paster》、《天國的嫁衣》、《桃花小妹》等。相較現在的女團，網友再次看到早年甜心教主的實力。舞蹈能力不弱，唱跳起來聲線很穩不喘氣。台灣不少看起來很甜美柔弱的女生，其實都是獨立女性。王心凌甚至可以演唱會上唱跳20多首歌不停歇，甚至網友還調侃，她可以一個人做一個舞團。雖然這次節目中翻紅，但王心凌依舊低調謙和，大家拭目以待她翻紅後是否會有跟多優秀的作品帶給大家吧。



**NATION-WIDE  
PLANS  
STARTING  
FROM**

**\$15**  
/mo.



**chatr**<sup>TM</sup>  
**AUTHORIZED DEALER**

**chatr Mobile - The Pacific Place Mall**

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Taxes extra. <sup>TM</sup> Trademarks used under license ©2022